

# BOMBARDIER\* ATV



## *Manual do Operador*

Inclui

Informações de  
Segurança, do  
Veículo e de  
Manutenção

DS50™  
DS90™  
DS90™  
4 Stroke



### ATENÇÃO

Leia este guia com atenção.

Ele contém importantes informações de segurança.


Idade mínima recomendada do motorista:


Uma criança menor de 6 anos não pode dirigir um ATV com motor de 50 cc ou maior.

Uma criança menor de 12 anos não pode dirigir um ATV com motor de 70 cc ou maior.


**2 1 9 0 0 0 3 7 4**

Este Manual do Usuário utiliza os seguintes símbolos para destacar informações especiais:

 O Símbolo de Alerta de Segurança indica um risco potencial de lesões.

 **ATENÇÃO** Indica um risco potencial que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.


**CUIDADO:** indica uma instrução que, se não seguida, pode danificar gravemente os componentes do veículo.

 **ATENÇÃO**

**PODE SER ARRISCADO OPERAR SEU VEÍCULO.** Uma colisão ou tombamento pode ocorrer rapidamente, mesmo durante manobras de rotina tais como virar e dirigir em colinas ou sobre obstáculos, se não tomar as devidas precauções.

Para sua segurança, favor entender e seguir todas as instruções contidas neste Manual do Usuário bem como as etiquetas no seu veículo. **Não seguir estas instruções pode resultar em LESÕES GRAVES OU MORTE!**

Manter o Manual do Usuário sempre no veículo.

 **ATENÇÃO**

Desconsiderar qualquer uma das precauções e instruções contidas neste Manual do Usuário, no Vídeo de Segurança ou nas etiquetas do veículo pode causar lesões graves ou morte!

Toda a documentação de segurança deve ser entregue no ato da compra do veículo.

Todos os conteúdos da seção de Informações de Segurança devem ser interpretados pelo leitor como um alerta que, se não seguido, pode resultar em lesões incluindo a possibilidade de morte.

No Canadá, os produtos são distribuídos pela Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

Nos EUA, os produtos são distribuídos pela BRP US Inc.

As seguintes marcas registradas são propriedade da Bombardier Recreational Products Inc.:

DS50™ DS90™

DS90™ 4-Stroke XP-S™



---

## APRESENTAÇÃO

Parabéns pela aquisição do veículo de lazer Bombardier\*, categoria Y (modelo jovem). O produto tem o apoio da garantia BRP e da rede de distribuidores autorizados Bombardier ATV prontos para fornecer as peças, serviços ou acessórios necessários.

Seu distribuidor se compromete com sua satisfação. Foi devidamente treinado para realizar a configuração e inspeção inicial do seu veículo além de fazer os ajustes finais antes de sua aquisição. No ato da entrega, o distribuidor explica a operação, manutenção e os recursos de segurança do veículo. Esperamos que aproveite o produto ao máximo! Se necessitar mais informações sobre os serviços, favor perguntar ao distribuidor.

No ato da entrega também será informado sobre a cobertura de garantia e deve preencher o Formulário de Registro de Garantia, o qual deve ser enviado de volta para o processamento. Brevemente receberá uma carta de garantia confirmando o registro e poderá ser usada para fins de garantia ou para rechamada.

Está convidado para contatar nosso centro de atendimento ao consumidor caso o veículo apresente problemas que não possam ser resolvidos através de nosso distribuidor autorizado Bombardier ATV.

Este Manual do Usuário pode ser traduzido para qualquer idioma. Caso haja alguma discrepância, a versão em inglês prevalecerá. Em todo o documento, o masculino é usado para designar tanto o masculino como o feminino.

As informações e as descrições do sistema/componentes contidas neste documento estão corretas no momento da publicação. A BRP, porém, mantém uma política de aperfeiçoamento contínuo dos produtos sem impor qualquer obrigação de implementar as mesmas nos produtos já fabricados. Devido a alterações recentes, podem ocorrer algumas diferenças entre os produtos fabricados e as descrições e/ou especificações neste manual. A BRP se reserva no direito de, a qualquer momento, cancelar ou alterar as especificações, projetos, características, modelos ou equipamentos sem incorrer em qualquer obrigação.

As ilustrações neste documento mostram a construção típica das diferentes montagens e podem não reproduzir as peças em detalhes ou exatamente como são. Entretanto, representam as peças com a mesma função ou função similar.

O uso das indicações DIREITO e ESQUERDO no texto sempre se refere à posição de direção (sentado no veículo).

As especificações estão no sistema métrico internacional SI com os equivalentes ao sistema americano SAE entre parênteses. Quando a precisão não é exigida, algumas conversões são arredondadas para facilitar o uso.

Recomendamos os produtos originais da BRP para a reposição de peças e acessórios. Foram especialmente projetados para o seu veículo e fabricados conforme as normas da BRP.

*Um Manual de Oficina* pode ser obtido para informações de serviços, manutenção e reparos.

---

## ÍNDICE

Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

### ATENÇÃO

Indica um risco potencial em que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

<b>NOTA</b> .....	<b>5</b>
Nota para os pais.....	6
<b>INTRODUÇÃO</b> .....	<b>7</b>

### *INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA*

<b>MENSAGENS ESPECIAIS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>10</b>
<b>ALERTA DE OPERAÇÃO</b> .....	<b>13</b>
<b>ALERTA DE SEGURANÇA</b> .....	<b>39</b>
Verificação antes de dirigir.....	40
Roupas.....	41
Transporte de carga.....	42
Lazer.....	42
Meio-ambiente.....	42
Limitações de projeto.....	43
Operação fora de estrada.....	43
Precauções Gerais de Operação e de Segurança.....	43
Direção em aclives.....	43
Direção em declives.....	44
Direção lateral.....	44
Quedas.....	44
Técnicas de direção.....	44
Manutenção de rotina.....	50
<b>LOCAIS DAS ETIQUETAS IMPORTANTES</b> .....	<b>52</b>

### *INFORMAÇÕES DO VEÍCULO*

<b>COMO IDENTIFICAR SEU ATV</b> .....	<b>56</b>
<b>CONTROLES/INSTRUMENTOS/EQUIPAMENTOS</b> .....	<b>57</b>
1) Acelerador.....	58
2) Chave Limite de Velocidade.....	58
3) Freio Dianteiro.....	59
4) Freio Traseiro.....	59
5) Freio de Estacionamento.....	59
6) Chave Multi Função.....	60
7) Chave de Ignição.....	61
8) Alavanca do Botão do Afogador.....	61

9) Tampa do Tanque de Combustível	61
10) Válvula de Combustível	62
11) Pedal	62
12) Botão da Trava do Assento	62
13) Fusível	63
14) Pedal de Partida	64
<b>LÍQUIDOS</b>	<b>65</b>
<b>PERÍODO DE ADAPTAÇÃO</b>	<b>68</b>
<b>INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO</b>	<b>69</b>
Instruções gerais	69
Verificação Antes do uso	69
Partida a Frio	69
Partida com Motor Quente	70
Parada do Motor	70
<b>PROCEDIMENTOS ESPECIAIS</b>	<b>71</b>
Motor Afogado	71
Super Aquecimento do Motor	71
Cuidados após o uso	71
Tombamento	71
Imersão do ATV	71
Preparativos de Armazenamento e Antes da Temporada	72
<b>TRANSPORTE</b>	<b>73</b>
<b>SOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b>	<b>74</b>
<b>ESPECIFICAÇÕES</b>	<b>77</b>

### **INFORMAÇÕES DE MANUTENÇÃO**

<b>TABELA DE MANUTENÇÃO</b>	<b>84</b>
<b>GERAL</b>	<b>88</b>
<b>MOTOR/TRANSMISSÃO</b>	<b>89</b>
Troca de Óleo e do Filtro de Óleo	89
Ajuste de Válvula	89
<b>FILTRO DE AR</b>	<b>90</b>
<b>PARTE ELÉTRICA</b>	<b>93</b>
Bateria	93
Fusível	94
<b>TREM DE ACIONAMENTO</b>	<b>95</b>
Corrente de Transmissão	95
Roda	95
Pneus/ Rodas	95

<b>SISTEMA DE DIREÇÃO</b>	<b>97</b>
<b>SUSPENSÃO</b>	<b>98</b>
<b>CARROCERIA/CHASSI</b>	<b>100</b>
Compartimento do Motor	100
Fixadores	100
Trava de Assento	100

#### **GARANTIA**

<b>GARANTIA LIMITADA DA BRP INTERNACIONAL: 2006 BOMBARDIER† ATV</b>	<b>102</b>
<b>RESPONSABILIDADES/ISENÇÕES DE PRIVACIDADE</b>	<b>106</b>
<b>MUDANÇA DE ENDEREÇO/PROPRIEDADE</b>	<b>107</b>

---

## AVISO

Este Manual do Usuário foi preparado para familiarizar o proprietário/motorista com os diversos controles do veículo, instruções de manutenção e instruções de operação segura. É indispensável para o uso adequado do produto.

**Este Manual do Usuário utiliza os seguintes símbolos.**

 **ATENÇÃO**

Indica um risco potencial que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

**CUIDADO:** indica uma instrução que, se não seguida, pode danificar seriamente os componentes do veículo.

**NOTA:** Indica informações suplementares necessárias para completar uma instrução. Embora a simples leitura dessas informações não elimina o risco, entender e aplicar as informações promove o uso correto deste veículo.

Para aproveitar ao máximo a diversão e excitação deste veículo, existem algumas regras básicas que DEVEM ser observadas e seguidas por qualquer usuário.

Este veículo é um modelo ATV jovem. Foi projetado para operar nas seguintes velocidades:

- O DS50 opera na velocidade máxima restrita de 16 km (10 MPH).
- O DS90 opera na velocidade máxima restrita de 24 km (15 MPH).



## Nota aos Pais

Rever este Manual do Usuário com os usuários do veículo.

Reserve um tempo com as crianças para rever as instruções de segurança e uso adequado do produto, prestando atenção para as etiquetas de segurança no produto antes de usar o veículo.

Entender os controles e a operação do veículo, ler cuidadosamente o Manual do Usuário, prestar atenção nas etiquetas de segurança no produto e revisar com as crianças antes de permitir que usem o veículo.

Crianças com menos de 6 anos nunca devem operar o DS50 ou um ATV com motor de 50 cc ou mais.

Crianças com menos de 12 anos nunca devem operar o DS90 ou um ATV com motor de 70 cc ou mais.

**Lembrar sempre que sua preocupação com a segurança influencia as crianças.**

### ATENÇÃO

#### **Um ATV não é um brinquedo.**

- As crianças diferem nas habilidades, capacidades físicas e julgamento. Algumas crianças não podem usar um ATV de modo seguro.
- Os pais devem supervisionar os filhos sempre que usarem um ATV.
- Os pais devem permitir o uso continuado somente se considerarem que a criança tem capacidade para operar o ATV de modo seguro.
- Ninguém com menos de 16 anos pode operar um ATV sem supervisão adulta, e, estes não devem permitir o uso prolongado do ATV por uma criança se ela não tem a capacidade, força ou julgamento para operar com segurança.
- A BRP recomenda que todos os motoristas de ATV façam um curso de treinamento. Para informações sobre segurança e treinamento, contatar uma autorizada Bombardier ATV ou ligar para o Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) telefone 1 800 887-2887 ou no Canadá, para o Canada Safety Council (CSC) telefone 1 (613) 739-1535 ramal. 227.

---

## INTRODUÇÃO

Seu distribuidor deve ter fornecido as informações básicas sobre controles específicos e recursos de seu novo ATV modelo jovem. Por favor, reserve um tempo para estudar este Manual do Usuário, analisar todas as etiquetas de segurança no produto bem como ver o Vídeo de Segurança incluído na compra deste produto. Estes itens descrevem melhor o que deve saber sobre o veículo antes de usá-lo.

Sendo um novo usuário ou mesmo um motorista experiente, é importante conhecer os controles e recursos do veículo para a sua própria segurança e para a segurança do passageiro. Tão importante quanto saber dirigir corretamente.

Independente de sua idade, experiência ou regulamentações da região, é sempre mais seguro para qualquer motorista do ATV fazer um curso autorizado de direção segura. Favor verificar as disponibilidades do curso com seu distribuidor ou com as autoridades locais. Se não tem experiência alguma, deve fazer o curso ante do primeiro uso. O instrutor deve ser capaz de fornecer recomendações sobre as condições locais e as práticas de direção segura.

As condições de direção variam de local para local. Cada local está sujeito a condições de clima que podem mudar radicalmente conforme a hora e a estação. Dirigir na areia é diferente de dirigir na neve ou em florestas ou pântanos. Cada local pode exigir um grau maior de atenção, e, a direção pode não ser adequada com um passageiro. Usar o bom senso. Sempre seguir com cautela. Favor não assumir riscos desnecessários que podem deixar o motorista ou o passageiro isolado em algum lugar ou possivelmente feridos.

O manuseio, estabilidade e distância de frenagem do veículo podem ser afetados no caso de dirigir com um passageiro. Reduzir prudentemente a velocidade quando estiver dirigindo com um passageiro. Considerar uma distância maior para frenagem.

O conteúdo deste Manual do Usuário fornece informações sobre direção, as quais foram verificadas por outros usuários. Estas não devem ser consideradas meios definitivos para prevenir acidentes. Como aplicar estas informações, aliadas com sua condição mental e física, os riscos de terreno e seu nível de tolerância de riscos afetam sua experiência com o ATV. Divirta-se e dirija com cuidado.

Este Manual do Usuário foi preparado para familiarizar o proprietário/motorista com os diversos controles, instruções de manutenção e instruções de operação segura do veículo. São indispensáveis para o uso adequado do produto.

Teremos o prazer de receber qualquer comentário sobre o conteúdo e o formato deste Manual do Usuário, do *Vídeo de Segurança* ou *das etiquetas de segurança no produto*.



# ***INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA***

---

## MENSAGENS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

### **ESTE VEÍCULO NÃO É UM BRINQUEDO E PODE SER PERIGOSO AO OPERAR.**

O comportamento deste veículo é diferente dos outros veículos, incluindo motocicletas e carros. Uma colisão ou tombamento pode ocorrer rapidamente, mesmo durante ações de rotina como virar ou dirigir em aclives ou sobre obstáculos, se não tomar as devidas precauções.

**LESÕES GRAVES OU MORTE** podem ocorrer se não seguir estas instruções:

- ⚠ Ler este Manual do Usuário e as etiquetas de segurança no produto com muita atenção e seguir as instruções de uso conforme descrito. Assistir ao Vídeo de Segurança com atenção antes da operação.
- ⚠ Não dirigir este veículo sem os procedimentos corretos. Fazer um curso de treinamento. Os iniciantes podem receber treinamento de um instrutor autorizado. Contatar uma autorizada Bombardier ATV para cursos de treinamento disponíveis na região ou ligar, nos EUA, para o Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) telefone 1 800 877-2887 ou no Canadá, o Canada Safety Council (CSC) telefone 1 (613) 739-1535 ramal 227.
- ⚠ Sempre seguir estas recomendações de idade:  
Uma criança menor de 6 anos não pode dirigir um ATV com motor de 50 cc ou mais.  
Uma criança menor de 12 anos não pode dirigir um ATV com motor de 70 cc ou mais.
- ⚠ Nunca permitir uma criança menor de 16 anos dirigindo um ATV categoria "Y" (modelo jovem) sem supervisão adulta e não deixar a criança usar continuamente o ATV sem a capacidade para operar com segurança.
- ⚠ Não transportar passageiros neste veículo.
- ⚠ Não dirigir este veículo em superfície pavimentada, incluindo calçadas, acessos, estacionamentos e ruas.
- ⚠ Não operar este veículo em rua, estrada ou rodovia pública, mesmo não pavimentada.
- ⚠ Não usar este veículo sem capacete aprovado bem ajustado. Também deve proteção ocular (visor ou escudo facial), luvas, botas, camisas ou jaquetas de manga longa e calças compridas.
- ⚠ Não consumir álcool ou drogas antes ou durante o uso do veículo.
- ⚠ Não operar em velocidades altas. Sempre dirigir a uma velocidade compatível com o terreno, visibilidade, condições de operação e de acordo com sua experiência.
- ⚠ Não tentar levantar as rodas, saltos ou outras acrobacias.
- ⚠ Verificar seu veículo sempre antes do uso para certificar que está em condições seguras de uso. Sempre seguir os procedimentos e programas de inspeção e manutenção descritos neste Manual do Usuário.
- ⚠ Manter sempre as duas mãos no guidão e os dois pés no pedal do veículo durante a operação.
- ⚠ Dirigir sempre devagar e tomar muito cuidado em terreno não conhecido. Sempre observar as mudanças de terreno ao dirigir este veículo.

- ⚠ Não operar o veículo em terrenos muito irregular, escorregadio ou solto antes de aprender e praticar as habilidades para controlar este veículo nesses terrenos. Sempre tomar cuidado nesses tipos de terreno.
- ⚠ Seguir sempre os procedimentos corretos para virar conforme descrito neste Manual do Usuário. Praticar o virar em velocidades baixas antes de tentar virar em velocidades mais altas. Não virar em velocidades muito altas.
- ⚠ Não operar este veículo em aclives muito íngremes para o veículo ou para suas habilidades. Praticar em aclives menos íngremes antes de tentar aclives mais difíceis.
- ⚠ Sempre seguir os procedimentos para subir aclives conforme descrito neste Manual do Usuário. Verificar bem o terreno antes de subir qualquer aclive. Não subir aclives com terreno muito escorregadio ou solto. Deslocar seu peso para frente. Não acelerar ou mudar a marcha subitamente. Não passar pelo topo de uma colina em alta velocidade.
- ⚠ Seguir sempre os procedimentos corretos para descer e frear conforme descrito neste Manual do Usuário. Verificar bem o terreno antes de descer. Deslocar o peso do corpo para trás. Não descer em alta velocidade. Evitar descer em um ângulo que pode tombar o veículo para um lado. Descer o mais reto possível.
- ⚠ Sempre seguir os procedimentos corretos para cruzar o lado de uma colina conforme descrito neste Manual do Usuário. Evitar colina com superfícies muito escorregadias ou soltas. Deslocar seu peso para o lado colina acima no veículo. Não tentar virar o veículo em uma colina antes de dominar esta técnica, descrita neste Manual do Usuário. Evitar cruzar uma colina muito inclinada.
- ⚠ Seguir sempre os procedimentos corretos se patinar ou tombar para trás ao subir um aclive. Para não patinar, usar a marcha apropriada e manter uma velocidade constante ao subir um aclive. Se patinar ou tombar para trás, seguir o procedimento especial de frenagem descrito neste Manual do Usuário. Desmontar do lado colina acima. Virar o veículo e remontar seguindo o procedimento descrito neste Manual do Usuário.
- ⚠ Verificar sempre os obstáculos antes de operar em novas áreas. Não tentar operar o veículo sobre obstáculos grandes como pedras grades e árvores caídas. Seguir sempre os procedimentos corretos operar sobre obstáculos conforme descrito neste Manual do Usuário.
- ⚠ Sempre tomar cuidado ao derrapar ou deslizar. Aprender a controlar com segurança as derrapagens treinando em velocidades baixas em terrenos planos e lisos. Em superfícies muito escorregadias como o gelo, ir devagar e com muito cuidado para reduzir as chances de perder o controle do veículo.

- ⚠ Não operar este veículo em água com corrente rápida ou com profundidade maior que a especificada neste Manual do Usuário. Lembrar que os freios molhados reduzem a capacidade de parar. Testar os freios depois de sair da água. Se necessário, aplicar os freios diversas vezes para secar as pastilhas.
- ⚠ Usar sempre os tamanhos e tipos de pneus especificados mais adiante neste Manual do Usuário. Sempre manter a pressão correta dos pneus conforme descrito este Manual do Usuário.
- ⚠ Não colocar carga em seu ATV modelo jovem.
- ⚠ PARA MAIS INFORMAÇÕES SOBRE A SEGURANÇA NO ATV, ligar para o Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) telefone 1 800 887-2887 ou para o Canada Safety Council (CSC) telefone 1 (613) 739-1535 ramal 227, ou ainda, contatar uma autorizada Bombardier ATV para cursos de treinamento na sua região.

---

## ALERTAS DE OPERAÇÃO

Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

### ATENÇÃO

Indica um risco potencial que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

Os alertas seguintes e seus formatos foram solicitados pela Comissão de Segurança de Produtos do Consumidor dos Estados Unidos e devem constar em todos os Manuais do Usuário de todos os ATVs.

**NOTA:** As ilustrações seguintes são representações gerais somente. Seu modelo pode ser diferente.

### ATENÇÃO



V08A0AG

#### **RISCO POTENCIAL**

Operar este veículo sem instrução adequada.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Os riscos de acidentes aumentam muito se o motorista não sabe operar este veículo apropriadamente nas diversas situações e em terrenos variados.

#### **COMO EVITAR O RISCO**

Motoristas inexperientes e iniciantes devem fazer um curso de treinamento oferecido pela BRP. Desse modo, podem praticar regularmente as habilidades aprendidas no curso e as técnicas descritas neste Manual do Usuário.

Para mais informações sobre o curso de treinamento, contatar uma autorizada Bombardier ATV ou ligar para a BRP no telefone 1 (819) 566-3366.



 **ATENÇÃO**



V00A 210

**RISCO POTENCIAL**

Falha em seguir as recomendações de idade para este veículo.

**O QUE PODE ACONTECER**

O uso do ATV por crianças abaixo da idade recomendada pode provocar lesões graves ou morte.

Ainda que a criança esteja na faixa permitida para este veículo, se não tiver as habilidades, capacidade ou julgamento suficientes para operar o veículo de modo seguro, pode sofrer acidentes graves.

**COMO EVITAR O RISCO**

Crianças menores de 6 anos não devem operar um ATV.

O modelo DS50 é projetado para crianças de 6 anos ou mais. O DS90 é projetado para crianças maiores de 12 anos.

Nenhuma criança menor de 16 anos pode operar um AT categoria "Y" (modelo jovem) sem supervisão adulta.

Os pais não devem permitir que os filhos usem o ATV se não possuem as habilidades, força ou julgamento suficientes para operar de modo seguro.

 **ATENÇÃO**



V00A020

**RISCO POTENCIAL**

Levar passageiro neste veículo.

**O QUE PODE ACONTECER**

Reduz consideravelmente sua capacidade de equilibrar e controlar este veículo. Pode causar acidentes, resultando em lesões no motorista e/ou no passageiro.

**COMO EVITAR O RISCO**

Não transportar passageiros. Mesmo com um assento longo que permite movimentos livres para o motorista, o veículo não foi projetado para levar passageiros.

**⚠️ ATENÇÃO**



V00A03Q

**RISCO POTENCIAL**

Operar este veículo em superfícies pavimentadas.

**O QUE PODE ACONTECER**

As rodas do ATV são projetadas somente para uso fora da estrada e não para uso em pavimento. As superfícies pavimentadas podem afetar o comportamento e controle deste veículo, e podem provocar a perda do controle.

**COMO EVITAR O RISCO**

Não operar este veículo em nenhuma área pavimentada, incluindo calçadas, acessos, estacionamentos e ruas.

**⚠️ ATENÇÃO**



V00A0-4Q

**RISCO POTENCIAL**

Operar este veículo em ruas, estradas e rodovias públicas.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode colidir com outro veículo.

**COMO EVITAR O RISCO**

Não usar o veículo em nenhuma rua, estrada ou rodovia pública, mesmo não pavimentadas. Em vários estados e municípios é ilegal operar ATVs em ruas, estradas ou rodovias públicas.

**⚠️ ATENÇÃO**



V00A050

**RISCO POTENCIAL**

Dirigir o veículo sem usar capacete aprovado, proteção ocular e roupas de proteção.

**O QUE PODE ACONTECER**

Os seguintes itens são para todos os motoristas de ATV:

- dirigir sem um capacete aprovado aumenta as chances de sofrer lesões graves na cabeça ou morte em caso de acidente.
- dirigir sem proteção ocular pode causar um acidente e aumenta as chances de lesões graves em caso de acidente.
- dirigir sem roupa protetora aumenta as chances de sofrer lesões graves em caso de acidente.

**COMO EVITAR O RISCO**

Usar sempre um capacete aprovado bem ajustado, e também deve usar:

- proteção ocular (visor ou escudo facial)
- luvas e botas,
- camisas ou jaquetas de manga longa
- calças compridas.

**⚠ ATENÇÃO**



V00A07Q

**RISCO POTENCIAL**

Dirigir depois de consumir álcool ou drogas.

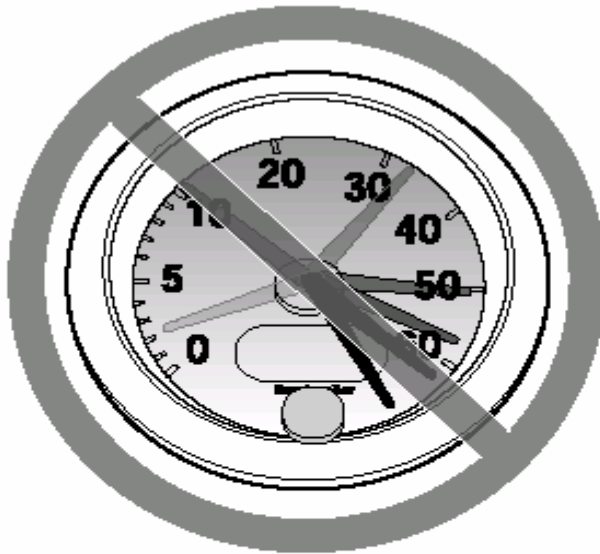
**O QUE PODE ACONTECER**

Pode afetar gravemente seu julgamento.  
Pode reduzir sua capacidade de reação.  
Pode afetar seu equilíbrio e percepção.  
Poderia resultar em acidente ou morte.

**COMO EVITAR O RISCO**

Não consumir álcool ou drogas antes ou durante a operação deste veículo.

 **ATENÇÃO**



VIAGRAGE

**RISCO POTENCIAL**

Operar o veículo em velocidade excessiva.

**O QUE PODE ACONTECER**

Aumenta as chances de perda do controle do veículo, podendo provocar acidentes.

**COMO EVITAR O RISCO**

Sempre dirigir em uma velocidade compatível com o terreno, visibilidade e condições de operação e de acordo com sua experiência.

 **ATENÇÃO**



V00A090

**RISCO POTENCIAL**

Tentar levantar as rodas, saltos e outras acrobacias.

**O QUE PODE ACONTECER**

Aumentam as chances de acidente, incluindo quedas.

**COMO EVITAR O RISCO**

Não tentar acrobacias como levantar as rodas ou saltos. Não tentar se exhibir.



 **ATENÇÃO**

**RISCO POTENCIAL**

Falha na inspeção do veículo antes da operação.  
Falha na manutenção apropriada do veículo.

**O QUE PODE ACONTECER**

Aumenta a possibilidade de acidentes ou danos nos equipamentos.

**COMO EVITAR O RISCO**

Verificar sempre seu veículo antes de usar para assegurar que está em condições seguras de operação.

Seguir sempre os procedimentos e programas de inspeção e manutenção descritos neste Manual do Usuário.

 **ATENÇÃO**

**RISCO POTENCIAL**

Dirigir em cursos de água congelados.

**O QUE PODE ACONTECER**

Lesões graves ou morte se o veículo e/ou o motorista quebrar o gelo.

**COMO EVITAR O RISCO**

Não dirigir este veículo em superfícies congeladas antes que verificar se o gelo tem espessura o suficiente para sustentar o veículo e sua carga, bem como a força provocada pelo movimento do veículo.

**⚠️ ATENÇÃO**



**RISCO POTENCIAL**

Tirar as mãos do guidão ou os pés do pedal durante a operação.

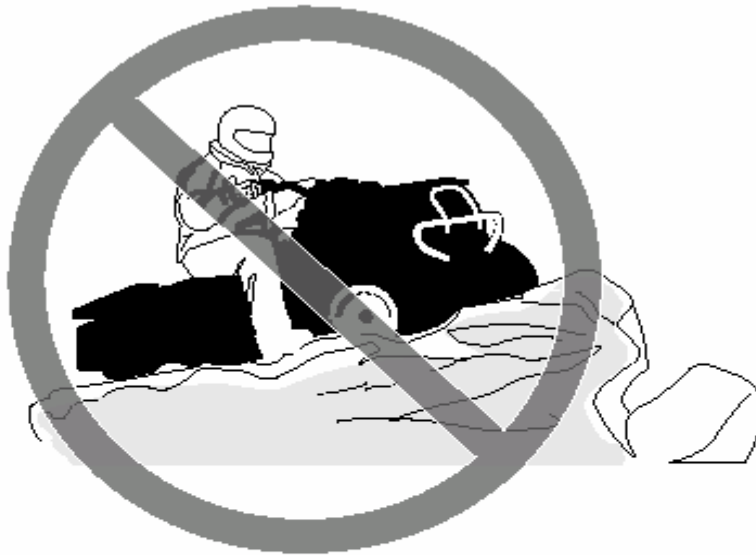
**O QUE PODE ACONTECER**

Tirar apenas uma das mãos já reduz sua capacidade de controlar o veículo ou pode provocar a perda do equilíbrio e a queda do veículo. Se tirar um pé do pedal, seu pé ou perna poderia encostar nas rodas traseiras e causar lesões ou um acidente.

**COMO EVITAR O RISCO**

Manter sempre as duas mãos no guidão e os dois pés no pedal durante a operação do veículo.

 **ATENÇÃO**



**RISCO POTENCIAL**

Não tomar cuidado especial ao operar este veículo em terrenos desconhecidos.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode encontrar pedras, ressaltos ou buracos escondidos sem tempo suficiente para reagir.

O veículo pode tombar ou ficar sem controle.

**COMO EVITAR O RISCO**

Dirigir devagar e tomar muito cuidado ao operar em terrenos desconhecidos.

Ficar alerta para as mudanças do terreno ao operar este veículo.

**⚠️ ATENÇÃO**



V00A6100

**RISCO POTENCIAL**

Não estar atento ao operar em terrenos muito irregulares, escorregadios ou soltos.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar perda de tração ou controle do veículo e pode resultar em acidente, incluindo tombamento.

**COMO EVITAR O RISCO**

Não operar em terrenos muito irregulares, escorregadios ou soltos antes de aprender e praticar suficiente para controlar este veículo nesse tipo de terreno.

Tomar muito cuidado ao operar nesses tipos de terreno.

**⚠ ATENÇÃO**



V00A0E0

**RISCO POTENCIAL**

Virar incorretamente.

**O QUE PODE ACONTECER**

O veículo pode ficar sem controle, provocando uma colisão ou tombamento.

**COMO EVITAR O RISCO**

Sempre seguir os procedimentos corretos para virar conforme descrito mais adiante neste Manual do Usuário. Praticar virar a baixa velocidade antes de tentar virar com velocidade mais alta.

Não virar com velocidade excessiva.

 ATENÇÃO



V00A000

**RISCO POTENCIAL**

Operar em colinas excessivamente inclinadas.

**O QUE PODE ACONTECER**

O veículo pode virar mais facilmente em colinas excessivamente inclinadas do que nas superfícies niveladas ou colinas pequenas.

**COMO EVITAR O RISCO**

Nunca operar este veículo em colinas com inclinação excessiva para o veículo ou para suas habilidades.

Praticar em colinas menores antes de tentar subir colinas maiores.

**ATENÇÃO**



V00A0FQ

**RISCO POTENCIAL**

Subir colinas incorretamente.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar perda do controle ou tombamento do veículo.

**COMO EVITAR O RISCO**

Sempre seguir os procedimentos corretos para subir as colinas conforme descrito mais adiante neste Guia do Motorista.

Sempre verificar o terreno cuidadosamente antes de subir qualquer colina.

Nunca subir colinas excessivamente escorregadias ou com superfície solta.

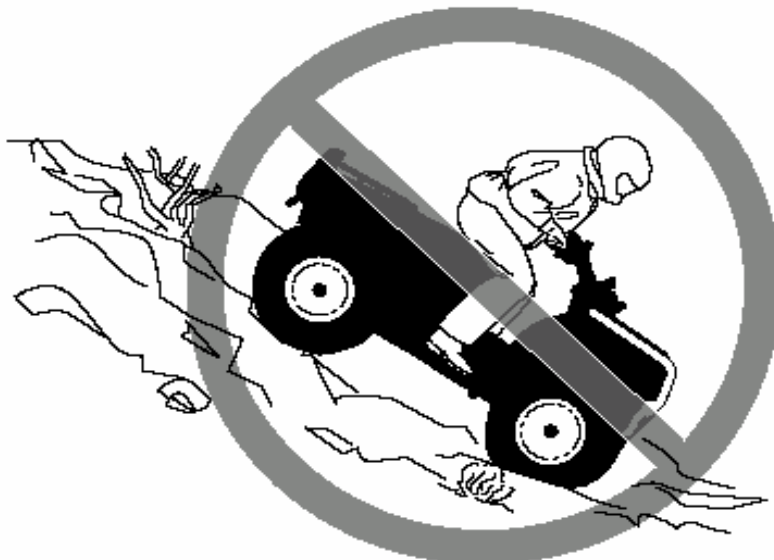
Deslocar seu peso para frente.

Nunca abrir o acelerador subitamente ou trocar a marcha subitamente.

O veículo pode tombar para trás.

Nunca passar pelo topo de uma colina em alta velocidade. Um obstáculo, uma descida brusca ou outro veículo ou pessoa podem estar do outro lado da colina.

 **ATENÇÃO**



VIAGEM

**RISCO POTENCIAL**

Descer colinas incorretamente.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar perda do controle ou tombamento do veículo.

**COMO EVITAR O RISCO**

Sempre seguir os procedimentos corretos para descer colinas conforme descrito mais adiante neste Manual do Usuário. **NOTA:** Uma técnica especial é exigida na frenagem ao descer uma colina.

Sempre verificar o terreno cuidadosamente antes de descer qualquer colina.

Nunca subir colinas excessivamente escorregadias ou com superfície solta.

Deslocar seu peso para trás.

Nunca descer uma colina com alta velocidade.

Evitar descer a colina em um ângulo que pode provocar a inclinação forte do veículo para um lado. Descer reto para baixo pela colina sempre que possível.



**⚠ ATENÇÃO**



**RISCO POTENCIAL**

Atravessar colinas ou virar incorretamente nas colinas.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar perda do controle ou tombamento do veículo.

**COMO EVITAR O RISCO**

Nunca tentar dar meia volta no veículo em qualquer colina antes de dominar a técnica descrita mais adiante neste Manual do Usuário, no terreno plano. Tomar muito cuidado ao virar em qualquer colina.

Evitar atravessar uma colina inclinada, se possível.

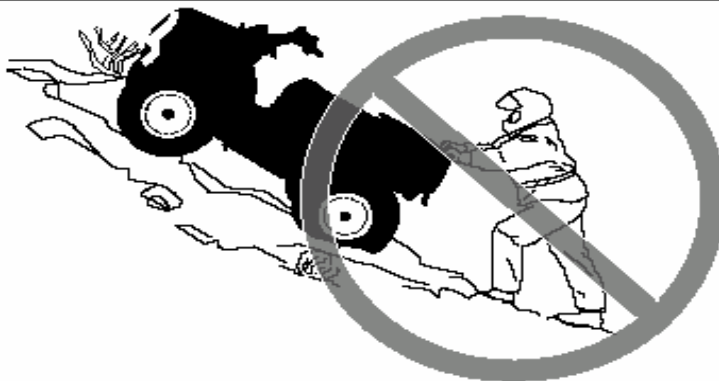
***Ao atravessar uma colina:***

Sempre seguir os procedimentos corretos conforme descrito mais adiante neste Manual do Usuário.

Evitar colinas excessivamente escorregadias ou com superfície solta.

Deslocar seu peso para o lado colina acima do veículo.

**⚠ ATENÇÃO**



**RISCO POTENCIAL**

Estolar, rolar para trás ou desmontar incorretamente ao subir uma colina.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode resultar no tombamento do veículo.

**COMO EVITAR O RISCO**

Usar a marcha correta e manter velocidade estável ao subir uma colina.

***Se perder toda a velocidade para frente:***

Manter seu peso colina acima. Nunca abrir o acelerador subitamente ou fazer trocas de marchas súbitas. O veículo pode tombar para trás.

Aplicar os freios.

Travar o freio de estacionamento depois de parar.

Desmontar no lado colina acima, ou para lado de estiver virado direto para cima.

***Se começar a rolar para trás:***

Manter seu peso colina acima. Nunca abrir o acelerador subitamente ou fazer trocas de marchas súbitas. O veículo pode tombar para trás.

Nunca aplicar o freio traseiro ao rolar para trás.

Aplicar o freio dianteiro gradualmente.

Quando parar completamente, aplicar o freio traseiro e o freio de estacionamento.

Desmontar no lado colina acima, ou para lado de estiver virado direto para cima.

Virar o veículo e remontar, seguindo o procedimento descrito mais adiante neste Manual do Usuário.

**⚠ ATENÇÃO**



**RISCO POTENCIAL**

Operação incorreta sobre obstáculos.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar perda do controle ou uma colisão.

Pode provocar o tombamento do veículo.

**COMO EVITAR O RISCO**

Antes de operar em uma nova área, verificar os obstáculos.

Nunca tentar dirigir sobre grandes obstáculos, tal como pedras grandes ou árvores caídas.

Ao passar sobre obstáculos, sempre seguir os procedimentos corretos conforme descrito mais adiante neste Manual do Usuário.

**⚠ ATENÇÃO**



**RISCO POTENCIAL**

Patinar ou deslizar incorretamente.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode perder o controle deste veículo.

Pode recuperar a tração inesperadamente, o que pode provocar o tombamento do veículo.

**COMO EVITAR O RISCO**

Aprender a controlar seguramente a patinagem ou deslizamento praticando em baixas velocidades e em terreno plano e liso.

Em superfícies muito escorregadias, como o gelo, ir devagar e com muito cuidado para reduzir o risco de patinar ou deslizar fora de controle.

 **ATENÇÃO**



**RISCO POTENCIAL**

Operar este veículo através de água profunda ou com corrente rápida.

**O QUE PODE ACONTECER**

Os pneus podem flutuar, provocando a perda de tração e perda de controle, que podem provocar um acidente.

**COMO EVITAR O RISCO**

Nunca operar este veículo em água com corrente rápida ou mais profunda do que o especificado mais adiante neste Manual do Usuário.

Verificar a profundidade da água e a corrente antes de tentar cruzar qualquer água.

A água nunca deve ficar acima dos pedais.

Lembrar que os freios molhados têm capacidade reduzida de parada. Testar seus freios após sair da água. Se necessário, aplicar os mesmos diversas vezes para deixar o atrito secar as pastilhas.

**⚠️ ATENÇÃO**



**RISCO POTENCIAL**

Operar este veículo com pneus incorretos, ou com pressão incorreta ou desigual nos pneus.

**O QUE PODE ACONTECER**

Usar pneus incorretos neste veículo, ou operar este veículo com pressão incorreta ou desigual nos pneus pode provocar a perda de controle, e aumenta o risco de acidente.

**COMO EVITAR O RISCO**

Sempre usar o tamanho e tipo correto de pneus especificado mais adiante neste Manual do Usuário para este veículo.

Sempre manter a pressão correta dos pneus conforme descrito mais adiante neste Manual do Usuário.

**⚠ ATENÇÃO**



V00A0010

**RISCO POTENCIAL**

Operar este veículo com modificações incorretas.

**O QUE PODE ACONTECER**

A instalação incorreta de acessórios ou modificação neste veículo pode provocar mudanças no comportamento que em certas situações pode provocar um acidente.

**COMO EVITAR O RISCO**

Nunca modificar este veículo com instalação ou uso incorreto de acessórios.

Todas as peças e acessórios adicionados neste veículo devem ser aprovados pela BRP e devem ser instalados e usados de acordo com as instruções. No caso de dúvidas, consultar um distribuidor autorizado Bombardier ATV.

Não instalar assento de passageiro ou usar os racks para carregar um passageiro.

**⚠ ATENÇÃO**



V09A0PG

**RISCO POTENCIAL**

Sobrecarregar este veículo ou carregar ou rebocar carga incorretamente.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar mudanças no comportamento do veículo, e pode provocar acidentes.

**COMO EVITAR O RISCO**

Nunca carregar carga neste veículo.

Nunca rebocar carga ou outro veículo com este veículo.



**⚠ ATENÇÃO**



**RISCO POTENCIAL**

Transportar material inflamável ou perigoso pode provocar explosões.

**O QUE PODE ACONTECER**

Isto pode provocar lesões graves ou morte.

**COMO EVITAR O RISCO**

Nunca transportar material inflamável ou perigoso.

Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

**⚠ ATENÇÃO**

Indica um potencial de risco que, se não for evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

---

## ALERTA DE SEGURANÇA

Para apreciar completamente o prazer e excitação de dirigir este veículo, existem algumas regras e dicas básicas que devem ser seguidas. Algumas podem ser novas enquanto outras podem ser bom senso ou óbvias. De qualquer forma, pedimos alguns minutos para ler, com suas crianças, este Manual do Usuário completamente antes de operar este veículo.

As informações neste Manual do Usuário são limitadas. É muito recomendável obter mais informações e treinamento de suas autoridades locais, clubes ATV ou uma organização de treinamento ATV reconhecida como o Specialty Veículo Institute of America (SVIA) ou o Canada Safety Council (CSC).

A U.S. Consumer Product Safety Commission e todos os fabricantes de ATV não recomendam menores de 16 anos dirigindo um ATV com motor com mais de 90 cc e nenhum menor de 12 dirigindo um ATV com motor com mais de 70 cc. Para a segurança da criança, recomendamos enfaticamente seguir e aplicar estas recomendações. Você será o único juiz para a capacidade do motorista para entender os riscos e operar o veículo com segurança.

Pessoas com restrições cognitivas ou físicas ou que gostam de grandes riscos sofrem uma exposição maior a tombamentos ou colisões, que podem resultar em lesões e inclusive morte.

Ficar completamente familiarizado com os controles operacionais e a operação geral do veículo antes de se aventurar nas condições fora de estrada. Praticar dirigindo em uma área apropriada sem riscos e sentir a resposta de cada controle. Dirigir em baixa velocidade. As velocidades mais altas exigem mais experiência, conhecimento e condições adequadas de direção.

Nem todos os veículos são iguais. Cada um tem suas características únicas de desempenho, controles e acessórios. Cada um se comporta de modo diferente.

Nunca assumir que o veículo pode ir a toda parte com segurança. As mudanças bruscas no terreno provocadas por buracos, depressões, barrancos, "solo" mais macio ou mais duro ou outras irregularidades podem fazer o veículo tombar ou ficar instável. Para evitar isto, reduzir a velocidade e sempre observar o terreno adiante. Se o veículo começar a tombar, normalmente é melhor desmontar imediatamente... PARA LONGE do sentido do tombamento!

## Verificação Pré-Operação

### ATENÇÃO

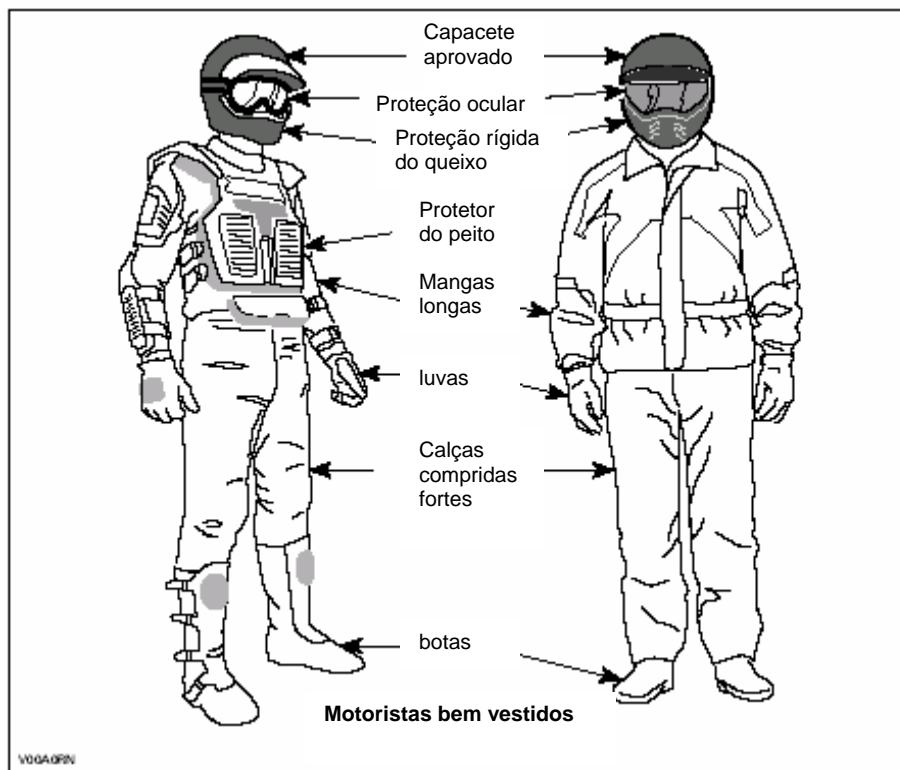
**A verificação pré-operação é muito importante antes de operar o veículo. Sempre verificar a operação correta dos controles críticos, características de segurança e componentes mecânicos antes da partida. Se não fizer isto, podem ocorrer lesões graves ou morte.**

- Antes de usar este veículo, o operador e/ou um adulto devem sempre:
- Aplicar o freio de estacionamento e verificar se funciona corretamente.
  - Verificar a pressão e condição dos pneus.
  - Verificar as rodas e rolamentos para desgaste e danos.
  - Verificar a localização dos controles e assegurar que funcionam corretamente.
  - Verificar se a direção funciona livremente.
  - Ativar a alavanca de controle do acelerador diversas vezes para assegurar que funciona livremente. Deve voltar para o neutro quando liberada.
  - Ativar as alavancas dos freios para assegurar que os freios funcionam. As alavancas devem voltar completamente quando liberadas.
  - Verificar a corrente de acionamento para ajuste e lubrificação.
  - Verificar as rodas dentadas para desgaste e danos.
  - Verificar os níveis de combustível e óleo.
  - Verificar vazamentos de óleo no motor, transmissão e nos componentes do trem de acionamento.
  - Assegurar que a válvula de combustível está na posição totalmente aberta (LIGADA).
  - Assegurar que o assento está devidamente travado.
  - observar e sentir para peças soltas enquanto o motor está desligado. Verificar as fixações.
  - Assegurar que o caminho está livre de pessoas e obstáculos.
  - Verificar a operação da chave de ignição, botão de partida, chave de parada do motor e luz indicadora.
  - Partir o motor, remover o freio de estacionamento e dirigir para frente lentamente alguns metros e depois aplicar todos os freios individualmente para testar os mesmos.

**Corrigir qualquer problema encontrado antes de dirigir. Ver um distribuidor autorizado Bombardier ATV conforme necessário.**

## Roupas

As condições climáticas devem ajudar a decidir o que vestir. Entretanto, é importante que o operador use sempre as roupas e acessórios apropriados de proteção, incluindo capacete aprovado, proteção ocular, botas, luvas, camisa de mangas longas e calças compridas. Este tipo de roupa deve fornecer proteção contra alguns dos riscos menores que pode encontrar no caminho. O operador nunca deve usar roupas soltas como cachecol que podem ficar presas no veículo ou nos galhos das árvores e arbustos. Dependendo das condições, óculos anti embaçantes ou contra o sol podem ser exigidos. Os óculos contra o sol somente devem ser usados durante o dia. Lentes de cores diferentes disponíveis para visores ou óculos podem ajudar a distinguir as variações do terreno.



## **Carregar Cargas**

Este veículo é projetado especificamente para carregar somente um operador. Mesmo com um assento longo que permite movimentos não restritos do operador, não é projetado nem destinado a carregar passageiro(s). Não instalar assento de passageiro nem usar os racks ou seu local para transportar passageiro(s). Transportar passageiro(s) pode afetar a estabilidade e seu controle do veículo.

### **Nunca carregar carga neste veículo.**

A Direção Recreacional Respeita os direitos e limitações dos outros. Ficar longe das áreas designadas para outros tipos de uso fora de estrada. Isto inclui as trilhas para snowmobile, trilhas eqüestres, trilhas de esqui cross-country, trilhas de mountain bike, etc. Nunca assumir que não existem outros na trilha. Sempre ficar no lado direito correto da trilha e não fazer zig-zag para o outro lado da trilha e depois voltar. Estar preparado para parar ou sair para o lado se outro usuário da trilha aparecer na sua frente.

Sempre manter uma distância segura dos outros motoristas. Seu julgamento da velocidade, condições do terreno, clima, condição mecânica de seu veículo e o "julgamento de confiança" nos outros ao seu redor ajudam a fazer uma escolha melhor da distância segura apropriada. Este veículo, com muitos outros veículos motorizados, não pode parar "de repente".

Antes de dirigir, dizer para alguém para onde pretende ir e sua hora esperada de retorno. Nunca consumir álcool ou drogas antes ou durante a direção!

Dependendo da distância, carregar ferramentas adicionais ou equipamentos de emergência. Descobrir onde pode obter gasolina e óleo. Ficar preparado para as possíveis condições que poderá encontrar. Um estojo de primeiros socorros de emergência sempre deve ser considerado.

## **Ambiente**

Um dos benefícios deste veículo é poder ir pelo caminho para longe da maioria das comunidades. Entretanto, sempre deve respeitar a natureza e os direitos dos outros para aproveitar a mesma. Não dirigir em áreas ambientalmente sensíveis. Não dirigir sobre plantas ou arbustos de florestas... Não cortar árvores nem derrubar cercas vivas... Não patinar as rodas e destruir o terreno. "Dirigir com leveza".

Perseguir a vida selvagem é ilegal em muitas áreas. A vida selvagem pode morrer de exaustão após ser perseguida por um veículo motorizado. Se encontrar animais na trilha, parar e observar quieto e com cuidado. Será uma das melhores memórias de sua vida.

Observar a regra... "O que levar para dentro, trazer para fora". Não jogar lixo. Não fazer fogueiras exceto quando tiver permissão para isso... E então somente... Longe das áreas secas. Os riscos que pode criar na trilha podem provocar lesões nos outros e em você mesmo, até mesmo mais tarde.

Respeitar as fazendas. Sempre obter permissão do proprietário das terras antes de dirigir em propriedade particular. Respeitar as plantações, animais da fazenda e limites de propriedade. Se chegar a um portão fechado, fechar novamente depois de passar.

Finalmente, não poluir os córregos, lagos ou rios e não modificar o motor ou sistema de exaustão nem remover qualquer um dos seus componentes.

### **Limitação de Projeto**

Embora o veículo seja excepcionalmente robusto para sua classe, ainda é um veículo leve por definição e sua operação deve ser restrita ao seu objetivo correto.

A adição de peso a qualquer parte do veículo muda sua estabilidade gravitacional e modifica seu desempenho.

### **Operação Fora da Estrada**

A própria natureza da operação fora da estrada é perigosa. Qualquer terreno, que não foi especialmente preparado para suportar os veículos, apresenta um risco inerente onde a angularidade, substância do terreno e declive preciso são imprevisíveis. O próprio terreno apresenta um elemento contínuo de perigo, que deve ser sabidamente aceito por qualquer um se aventurando no mesmo.

Um operador que leva um veículo para fora da estrada sempre deve tomar muito cuidado ao selecionar o caminho mais seguro e observar atentamente o terreno adiante. O veículo nunca deve ser operado por alguém que não está totalmente familiarizado com as instruções de direção aplicáveis ao veículo, nem deve ser operado em terreno inclinado ou traiçoeiro.

### **Precauções Gerais de Operação e Segurança**

Cuidado, cautela, experiência e habilidade de direção são as melhores precauções contra os riscos da operação do veículo.

Sempre que houver a menor dúvida se o veículo pode negociar um obstáculo com segurança ou um trecho especial do terreno, sempre escolher uma rota alternativa.

Na operação fora da estrada, a potência e a tração, não a velocidade, são importantes. Nunca dirigir mais rápido que o permitido pela visibilidade e pela sua própria capacidade para selecionar uma rota segura.

Observar constantemente o terreno adiante para mudanças súbitas no declive ou obstáculos, tais como pedras ou tocos, que podem provocar a perda da estabilidade, resultando no tombamento.

Nunca operar o veículo se os controles não funcionarem normalmente.

Quando parado ou estacionado, sempre aplicar o freio de estacionamento. Isto é especialmente importante ao estacionar em um declive. Em declives muito íngremes ou se o veículo estiver carregado carga, as rodas devem ser bloqueadas usando pedras ou tijolos. Lembrar de desligar a válvula de combustível para a posição fechada.

### **Condução Colina Acima**

Devido à configuração, este veículo tem excelente capacidade de subida, tanto que um tombamento é possível antes de perder a tração. Por exemplo, é comum encontrar situações de terreno onde o topo da colina erodiu a um ponto onde o pico da colina sobe muito agudamente. O veículo pode negociar prontamente essa condição, entretanto, ao fazer isso, à frente do veículo é dirigida a um ponto onde o equilíbrio do veículo muda para trás podendo ocorrer o tombamento.

A mesma situação se aplica quando objetos enterrados fazem a frente do veículo subir mais do que o desejado. Se ocorrer essa situação, usar uma rota alternativa. Estar ciente dos riscos ao dirigir pelo lado das colinas.

Também é recomendável conhecer a condição do terreno no outro lado da colina ou barranco. Muitas vezes existe uma queda brusca que é impossível negociar ou descer.

### **Condução Colina Abaixo**

Este veículo pode subir declives mais acentuados do que pode descer com segurança. Portanto, é essencial assegurar que existe uma rota segura para descer um declive antes de subir.

A desaceleração ao descer um declive escorregadio pode provocar o efeito “tobogan” no veículo. Manter a velocidade estável e/ou acelerar um pouco para recuperar o controle.

### **Condução em Terreno com inclinação Lateral**

Sempre que possível essa operação deve ser evitada. Se necessário, fazer isto com muito cuidado. Dirigir no lado da colina em declives acentuados pode resultar no tombamento. Além disso, as superfícies escorregadias ou não firmes podem resultar em deslizamento lateral incontrolável. Não tentar virar o veículo para baixo com o deslizamento. Evitar todos os objetos ou depressões que intensificam a subida de um lado do veículo mais do que o outro, provocando assim o tombamento.

### **Quedas**

Este veículo deve “bater no fundo” e normalmente parar se as rodas dianteiras ou traseiras forem dirigidas sobre uma queda. Se a queda for brusca ou profunda, o veículo mergulha de nariz e tomba.

## **ATENÇÃO**

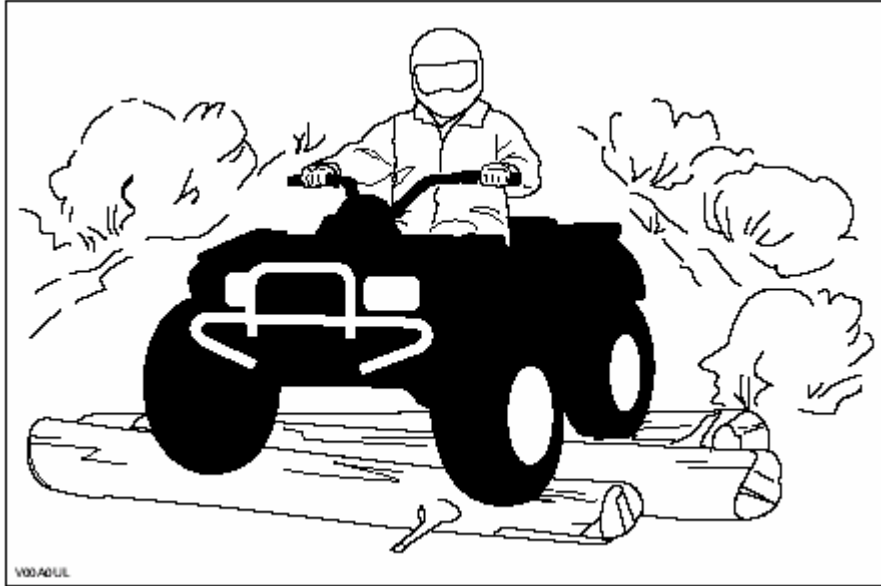
Evitar negociar quedas. Inverter e selecionar uma rota alternativa.

### **Técnicas de Direção**

Dirigir seu veículo muito rápido para as condições pode resultar em lesões. Aplicar apenas aceleração suficiente para ir com segurança. As estatísticas mostram que as curvas em alta velocidade normalmente resultam em acidentes e lesões. Sempre lembrar que este veículo é pesado! Seu peso próprio pode prender o motorista se cair sobre o mesmo.

Este veículo não é projetado para saltar nem pode fazer isso, ou o motorista absorve a energia dos altos impactos como os saltos. Fazer “wheelies” (levantar a roda) pode provocar o tombamento do veículo sobre o motorista. As duas práticas apresetam um alto risco para o motorista e devem ser evitadas sempre.

Para manter o controle correto é muito recomendável manter as mãos no guidão e perto de todos os controles. O mesmo se aplica aos pés. Para minimizar a possibilidade de quaisquer lesões nas pernas ou nos pés, manter seus pés sempre nos pedais. Não direcionar seus dedos dos pés para fora nem colocar seu pé para ajudar nas curvas uma vez que podem ser atingidos ou presos ao passar pelos obstáculos ou podem entrar em contato com as rodas.

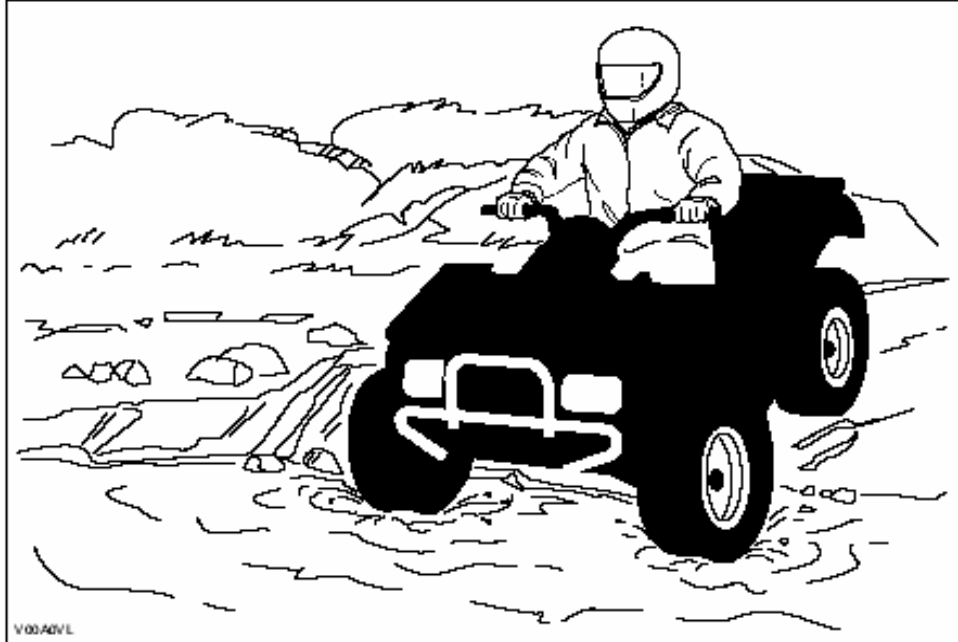


Embora exista um sistema de suspensão adequado neste veículo, existem “costelas” ou condições brutas de terreno que podem provocar desconforto e até mesmo lesões nas costas. “Levantar” ou dirigir em uma posição agachada será exigido muitas vezes. Reduza a velocidade e deixe as pernas flexionadas para absorverem o impacto.

Este veículo não é projetado para dirigir em estradas ou rodovias. Em muitos lugares isto é uma prática ilegal. Dirigir seu veículo nas estradas ou rodovias pode provocar uma colisão com outro veículo. Os pneus ATV não são adequados para uso em estradas pavimentadas. O pavimento pode afetar gravemente o comportamento e controle do veículo. Dirigir em estradas ou acostamentos macios pode confundir os outros usuários da estrada, especialmente se suas luzes estiverem acesas. Se precisar cruzar uma estrada, o motorista líder deve descer do seu veículo e então observar e fornecer orientação para os outros motoristas. A última pessoa após o cruzamento ajuda o líder a cruzar. Não dirigir nas calçadas, elas são projetadas para uso dos pedestres.

A água pode ser um risco especial. Se for muito profunda, o veículo pode “flutuar” e tombar. Verificar a profundidade da água e a corrente antes de tentar cruzar qualquer água. A água não deve ficar acima dos pedais. Tomar cuidado com superfícies escorregadias como pedras, grama, troncos, etc., tanto na água como nas margens. Pode ocorrer uma perda de tração. Não tentar entrar na água em alta velocidade. A água age como um freio e pode derrubar o motorista.





A água afeta a capacidade de frenagem do seu veículo. Certificar de secar os freios aplicando-os diversas vezes após o veículo sair da água.

Lama e pântanos são encontrados perto da água. Ficar preparado para “buracos” ou mudanças súbitas na profundidade. Similarmente, ficar atento para riscos como pedras, troncos, etc., parcialmente cobertos pela vegetação.

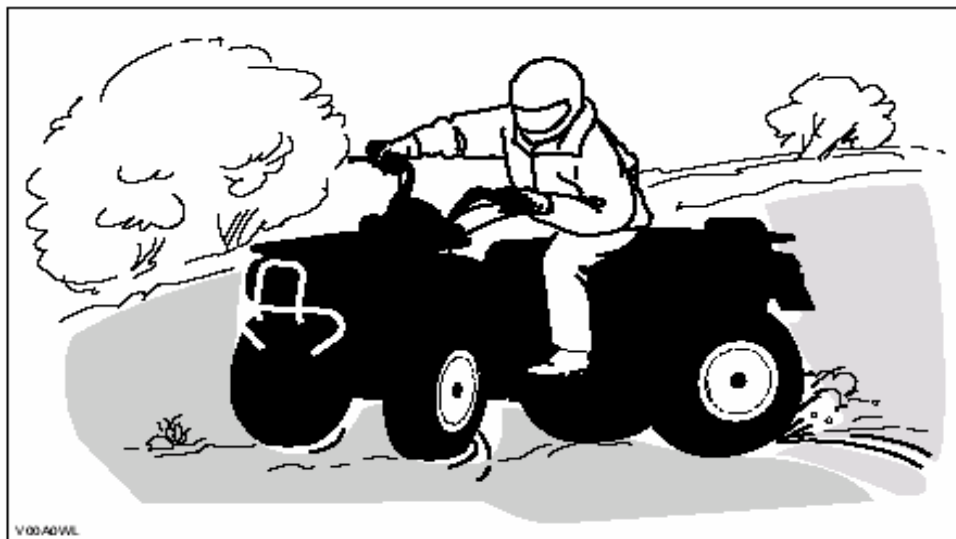
Se seu caminho cruzar cursos de água congelados, certificar que o gelo é suficientemente espesso e sólido para o peso total do motorista, do veículo e sua carga. Ficar atento para água aberta... é uma indicação certa que a espessura do gelo pode variar. No caso de dúvida, não tentar cruzar.

O gelo também afeta o controle do veículo. Reduzir a velocidade e não tentar acelerar. Isto resulta em patinação dos pneus e possível tombamento do veículo. Evitar freadas bruscas. Novamente isto resulta possivelmente em um deslizamento incontrolado e tombamento do veículo. A neve lamacenta deve ser evitada sempre já que pode bloquear a operação ou o controle do veículo

Areia e dirigir em dunas de areia ou neve é outra experiência única, mas existem algumas precauções básicas que devem ser observadas. A areia molhada, profunda ou fina pode provocar a perda da tração e fazer o veículo deslizar, cair ou ficar “atolado”. Se isto ocorrer, procurar uma base mais firme. Novamente, a melhor recomendação é reduzir a velocidade e observar as condições.

Ao dirigir em dunas de areia é recomendável equipar o veículo com uma bandeira de segurança do tipo antena. Isto ajuda a tornar sua localização mais visível para os outros na próxima duna de areia. Seguir com cuidado se vir outra bandeira de segurança na frente. Como a bandeira de segurança do tipo antena pode prender e rebater no seu corpo se ficar presa, não usar em áreas onde existem galhos baixos ou obstáculos.

Dirigir sobre pedras soltas ou cascalho é muito similar a dirigir no gelo. Elas afetam a direção do veículo... possivelmente provocando seu deslizamento e tombamento especialmente em altas velocidades. Além disso, a distância de frenagem pode ser afetada. Lembrar que pisar no acelerador ou deslizar pode atirar as pedras soltas para trás no caminho dos outros motoristas. Nunca fazer isto deliberadamente.



Se começar a deslizar ou patinar, pode ser útil virar o guidão no sentido do deslizamento para recuperar o controle. Nunca frear com força e travar as rodas.

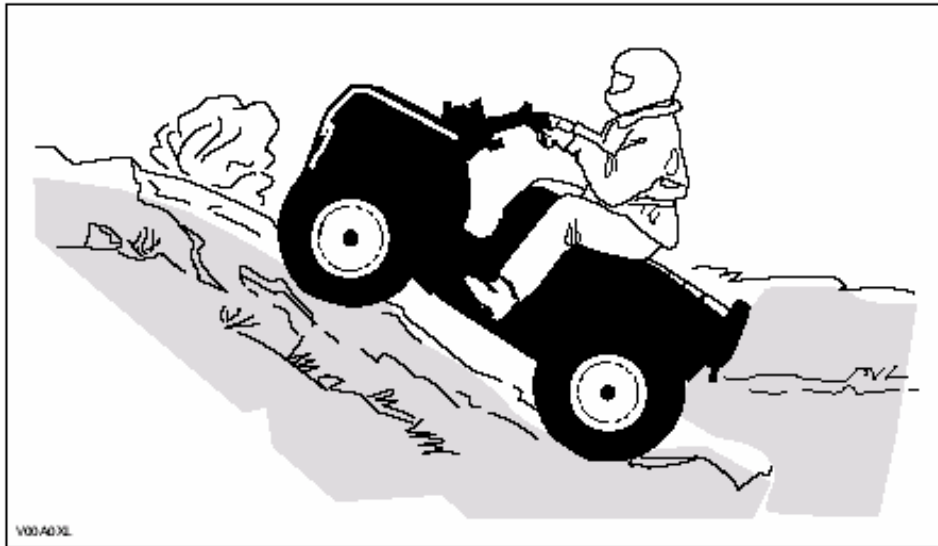
Respeitar todos os avisos da trilha. Estão lá para ajudar a você e aos outros.

Os obstáculos na "trilha" devem ser atravessados com cuidado. Isto inclui pedras soltas, árvores caídas, superfícies escorregadias, cercas, postes, e barrancos e depressões. Devem ser evitados sempre que possível. Lembrar que alguns obstáculos são muito grandes ou perigosos para cruzar e devem ser evitados. Pedras ou árvores caídas pequenas podem ser cruzadas com segurança... abordar em um ângulo de 90°. Ficar de pé nos pedais mantendo os joelhos flexionados. Ajustar a velocidade sem perder o impulso e não "pisar fundo" no acelerador. Segurar o guidão com firmeza. Colocar o peso do seu corpo para trás e continuar. Não tentar levantar as rodas dianteiras do veículo para fora do solo. Tomar cuidado porque o objeto pode ser escorregadio ou se mover durante o cruzamento.

Ao dirigir em colinas ou declives duas coisas são muito importantes... ficar preparado para superfícies escorregadias ou variações do terreno e obstáculos e... usar a posição correta do corpo.

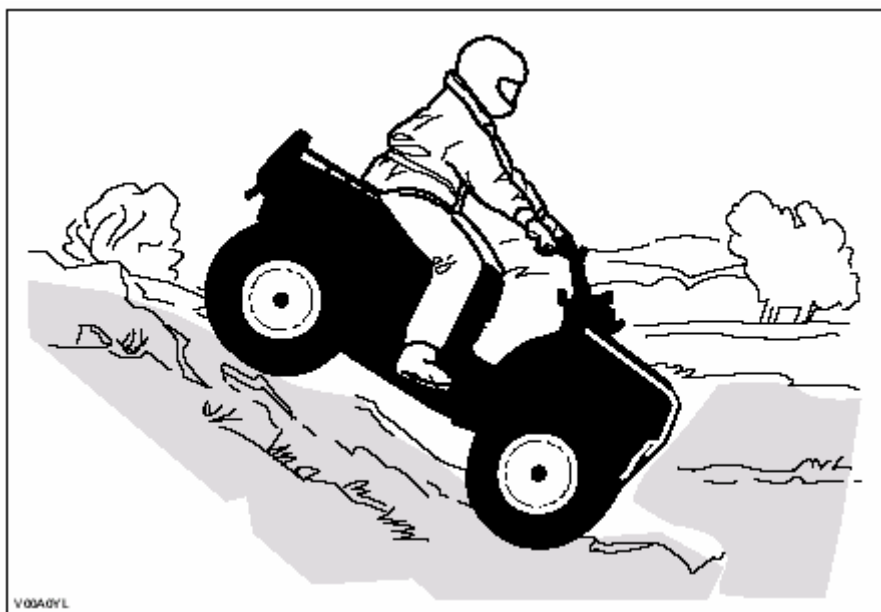
## Para cima

Manter o peso do corpo para o topo da colina. Manter os pés nos pedais e mudar para marcha reduzida e então acelerar e, quando necessário, trocar a marcha rapidamente conforme sobe. Não exagerar na velocidade porque isto pode levantar a frente do veículo para fora do solo e cair sobre você. Se a colina for muito íngreme e não conseguir continuar ou o veículo começar a rolar para trás, aplicar o freio, com cuidado para não deslizar. Desmontar e então usar a curva "U" ou curva "K" (enquanto anda para trás ao lado do veículo no lado de cima da colina e com uma mão na alavanca do freio, recuar lentamente a traseira do veículo na direção do topo da colina e então dirigir para baixo). Sempre andar ou desmontar no lado de cima do declive longe do veículo e de suas rodas girando. Não tentar segurar o veículo se começar a tombar. Ficar longe. Não dirigir sobre a crista da colina em alta velocidade. Os obstáculos, incluindo quedas bruscas, podem existir.



### Para baixo

Manter o peso do corpo para trás. Aplicar o freio gradualmente para evitar patinar.  
Não descer o declive usando somente a compressão do motor ou em marcha neutra.



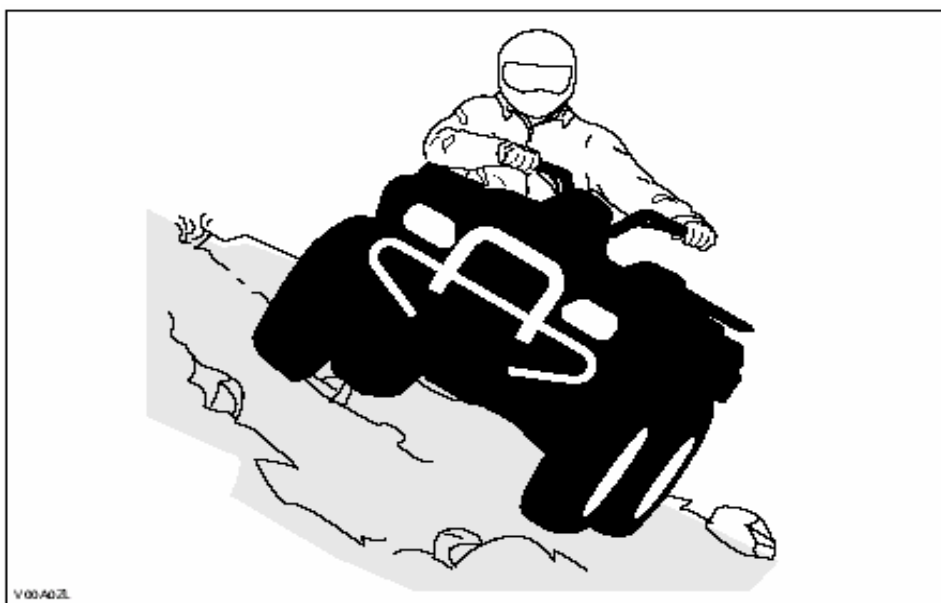
Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

#### **ATENÇÃO**

Indica um risco potencial que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

### Lateral de Colinas

Este é um dos tipos mais arriscados de direção porque pode mudar drasticamente o equilíbrio do veículo. Deve ser evitado sempre que possível. Se for necessário fazer isto, entretanto, é importante **SEMPRE** manter o peso do corpo no lado de cima da colina... e ficar preparado para desmontar nesse lado se o veículo começar a tombar. **Não tentar parar ou salvar o veículo dos danos.**



### Manutenção de Rotina

Depois de terminar seu passeio, é recomendável remover qualquer acúmulo de neve, gelo, lama e sujeira. Isto ajuda a manter seu veículo por mais tempo e em boas condições para revenda, e também elimina riscos potenciais na próxima vez que usar o veículo. Lavar seu veículo com água quente e sabão e deixar secar (uma toalha pode ajudar). Não lavar o veículo no exterior durante o frio congelante. Aplicar a lubrificação apropriada conforme descrito na seção de MANUTENÇÃO.

Parte de sua responsabilidade com a segurança é respeitar o conteúdo deste Manual do Usuário. Fornece recomendações valiosas para cuidar corretamente do seu veículo. Se necessitar de mais assistência, seu distribuidor autorizado Bombardier ATV está sempre disposto a ajudar.

Modificações no veículo para aumentar a velocidade e o desempenho podem violar os termos e condições da garantia limitada do seu veículo. Além disso, certas modificações, incluindo a remoção de componentes do motor ou da exaustão, são ilegais, conforme a maioria das leis.

Trocar o tamanho da roda e/ou do pneu pode afetar a estabilidade do veículo. A pressão incorreta dos pneus pode provocar estouros ou fazer o pneu se mover no aro e ficar danificado ou perdido. As rodas ou pneus danificados devem sempre ser substituídos.

---

## LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS IMPORTANTES

As seguintes etiquetas estão no seu veículo e devem ser consideradas como partes permanentes do veículo. Se faltarem ou ficarem danificadas, podem ser trocadas sem custo. Ver um distribuidor autorizado Bombardier ATV.

**NOTA:** as ilustrações seguintes usadas neste Manual do Usuário são somente uma representação geral. Seu modelo pode ser diferente.



### ETIQUETA 1

**ATENÇÃO**

O uso incorreto do ATV pode resultar em LESÕES GRAVES OU MORTE



SEMPRE USAR UM CAPACETE APROVADO E EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO

NUNCA USAR EM ESTRADAS PÚBLICAS

NUNCA CARREGAR PASSAGEIROS

NUNCA USAR COM DROGAS OU ACOOL

**NUNCA operar:**

- Sem treinamento ou instruções adequadas
- Em velocidades acima de sua capacidade ou condições
- Em estradas públicas – pode ocorrer uma colisão com outro veículo
- Com um passageiro – os passageiros afetam o equilíbrio e a direção e aumentam o risco de perder o controle

**SEMPRE:**

- Usar técnicas apropriadas de direção para evitar o tombamento do veículo em colinas, terreno irregular e curvas
- Evitar superfícies pavimentadas – o pavimento pode afetar gravemente o comportamento e o controle

LOCALIZAR E LER O MANUAL DO USUÁRIO  
SEGUIR TODAS AS INSTRUÇÕES E ALERTAS

VO 1M0 1Z

### ETIQUETA 2

**ATENÇÃO**



NUNCA viajar como passageiro  
Os passageiros podem provocar a perda do controle resultando em LESÕES GRAVES OU MORTE

VO 1M0 2Z

### ETIQUETA 3

**ATENÇÃO**



Dirigir este ATV se tiver menos de seis anos aumenta suas chances de LESÃO GRAVE OU MORTE  
NUNCA dirigir este ATV se tiver menos de seis anos.

VO 5M0 2Y

DS50

**ATENÇÃO**



Dirigir este ATV se tiver menos de 12 anos aumenta suas chances de LESÃO GRAVE OU MORTE  
NUNCA dirigir este ATV se tiver menos de 12 anos.

VO 5M0 3Y

DS90 ET DS90 4 STROKE

### ETIQUETA 4

**ATENÇÃO**

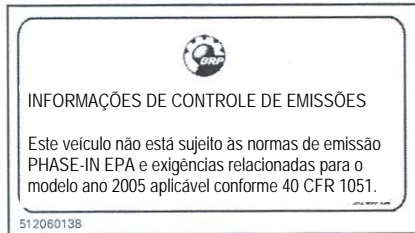
A pressão incorreta ou excessiva dos pneus pode provocar a perda do controle.  
A perda do controle pode resultar em LESÕES GRAVES OU MORTE

**PRESSÃO DOS PNEUS**  
Pneus frios: DS 50  
Recomendado: dianteiro: 55,0 kPa; 8,0 psi  
Traseiro: 55,0 kPa; 8,0 psi  
Mínimo: dianteiro: 41,0 kPa; 6,0 psi  
Traseiro: 41,0 kPa; 6,0 psi  
Nunca ajustar a pressão dos pneus abaixo do mínimo. Pode deslocar o pneu no aro.

VO 5M0 4Y



## ETIQUETA 5



*LOCALIZADO SOB O ASSENTO*

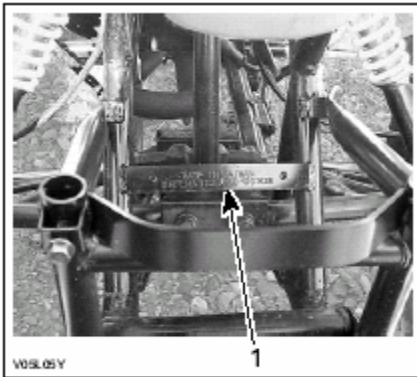
# ***INFORMAÇÕES DO VEÍCULO***

---

## COMO IDENTIFICAR SEU ATV

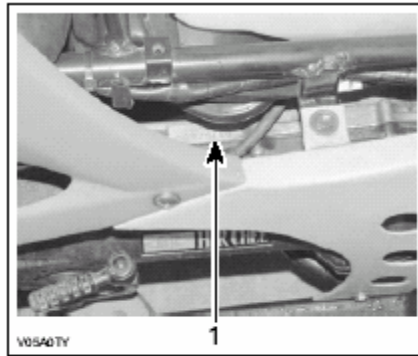
Os componentes principais do seu veículo (motor e carroceria) são identificados por diferentes números de série. Às vezes pode ser necessário localizar estes números para objetivos de garantia ou para localizar seu veículo no caso de perda. Estes números são exigidos pelo distribuidor autorizado Bombardier ATV para preencher corretamente a solicitação de garantia. Nenhuma garantia será permitida pela BRP se o número de identificação do motor (EIN) ou número de identificação do veículo (VIN) for removido ou mutilado de qualquer forma. Recomendamos anotar todos os números de série do seu veículo e fornecer os mesmos para sua companhia de seguros.

### Local do número de identificação do Veículo



1. V.I.N.

### Local do número de Identificação do Motor

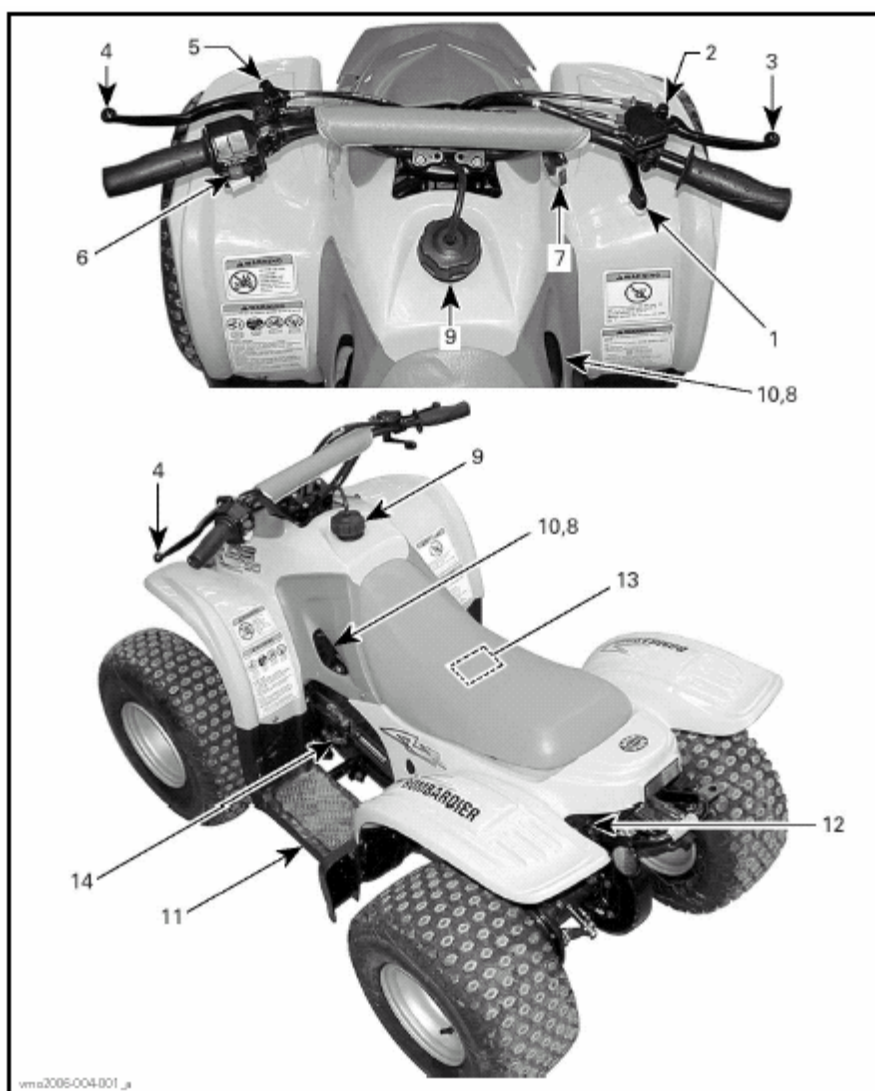


1. E.I.N.

---

## CONTROLES/INSTRUMENTOS/EQUIPAMENTOS

NOTA: alguns controles/instrumentos/equipamentos são opcionais.



Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

## ATENÇÃO

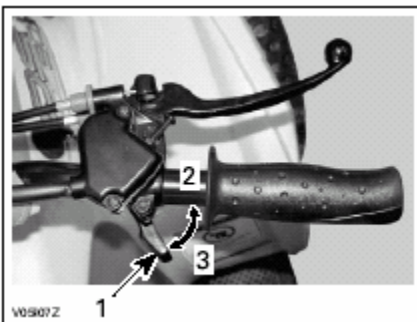
Indica um risco potencial que, se não for evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

**NOTA:** esta seção fornece as funções básicas dos diversos controles de seu ATV. Para mais detalhes sobre como operar um controle em conjunto com alguns outros, ver as INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO mais adiante nesta seção.

### 1) Alavanca do Acelerador

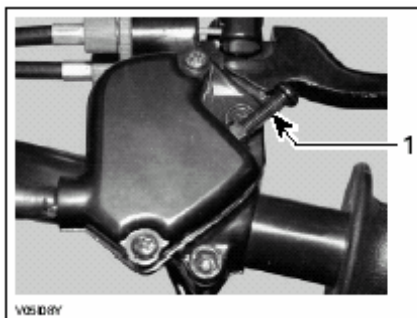
Localizada no lado direito do guidão. Quando empurrada, aumenta a velocidade do motor permitindo engatar a transmissão na marcha selecionada.

Quando liberada, a velocidade do motor deve retornar automaticamente para o neutro e o veículo desacelera gradualmente.



1. Alavanca do acelerador
2. Para acelerar
3. Para desacelerar

### 2) Parafuso Limitador da Velocidade



#### 1. Parafuso Limitador da Velocidade

Localizado no lado direito do guidão. Com as ferramentas apropriadas, é possível reduzir a velocidade do motor roscando o parafuso limitador da velocidade e aumentar a velocidade do motor desenroscando o parafuso.

#### **Modelos DS50**

As unidades são despachadas da fábrica com um ajuste de velocidade restrita de 16 km/h (10 MPH).

**CUIDADO:** Para manter o ajuste original, os adultos devem medir o comprimento do parafuso antes de fazer qualquer mudança.

Usando as ferramentas apropriadas, os adultos podem soltar o parafuso limitador de velocidade para obter uma velocidade máxima irrestrita de 24 km/h (15 MPH).

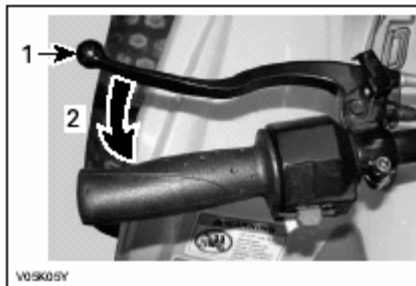
#### **Modelos DS90 2-tempos e DS90 4-Tempos**

As unidades são despachadas da fábrica com um ajuste restrito de velocidade de 24 km/h (15 MPH).

Usando as ferramentas apropriadas, os adultos podem soltar o parafuso limitador de velocidade para obter uma velocidade máxima irrestrita de 48 km/h (30 MPH)

### **⚠ ATENÇÃO**

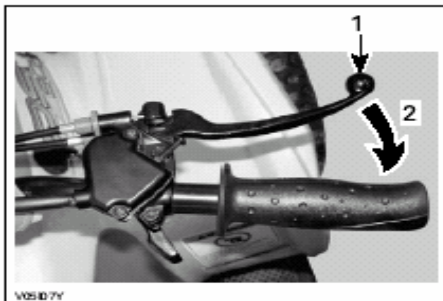
Os adultos devem sempre limitar a velocidade máxima irrestrita conforme a habilidade e capacidade da criança para operar o veículo com segurança. Nunca deixar a criança ajustar o limitador de velocidade.



1. Alavanca do freio
2. para aplicar o freio

### **3) Alavanca do Freio Dianteiro**

Localizada no lado direito do guidão. Quando comprimida, aplica o freio. Quando liberada, deve voltar automaticamente para sua posição original. O efeito de frenagem é proporcional à força aplicada na alavanca e ao tipo e condição do terreno. O freio dianteiro também tem um efeito nas rodas traseiras através do trem de acionamento.



1. Alavanca do freio
2. Para aplicar o freio

### **4) Alavanca do Freio Traseiro**

Localizada no lado esquerdo do guidão. Quando comprimida, aplica o freio. Quando liberada, deve voltar automaticamente para sua posição original. O efeito de frenagem é proporcional à força aplicada na alavanca e ao tipo e condição do terreno.

### **5) Trava da Alavanca do Freio**

Localizada no lado esquerdo do guidão na alavanca do freio traseiro. Quando aplicada, impede o movimento do veículo. Útil quando o freio precisa ser travado, por exemplo, como ao fazer uma curva K, durante o transporte ou quando o veículo não está em operação.

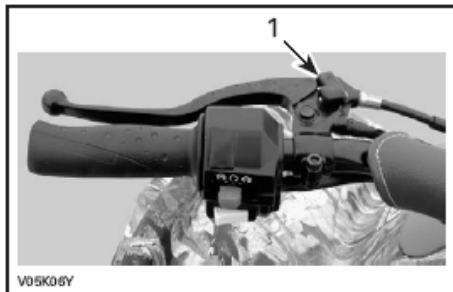
### **⚠ ATENÇÃO**

Sempre usar a trava do freio quando o veículo não estiver em operação.

### **⚠ ATENÇÃO**

Certificar que a trava da alavanca do freio está totalmente desengatada antes de operar o ATV. Quando dirigir o veículo, os freios que são arrastados por uma pressão contínua na alavanca podem provocar danos ao sistema do freio, provocando perda da capacidade de frenagem e/ou incêndio.

Para engatar o mecanismo: apertar a alavanca do freio e manter enquanto move a trava da alavanca. A alavanca do freio fica comprimida e aplica os freios traseiros.



**1. Trava da alavanca do freio**

Para liberar o mecanismo: Apertar a alavanca do freio. A trava do freio deve voltar automaticamente para sua posição original.

A alavanca do freio deve voltar para a posição de descanso. Sempre liberar a trava da alavanca do freio antes de dirigir.

**6) Chave Multi-Função**

A chave multi-função está localizada no lado esquerdo do guidão.



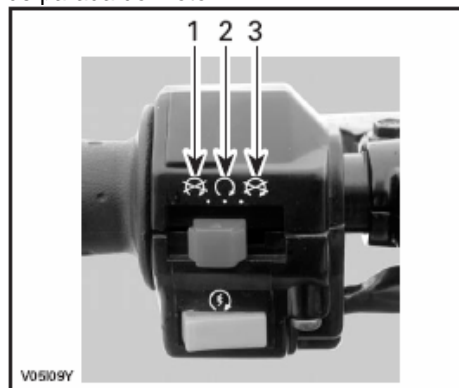
**1. Chave Multi-função**

Os controles localizados nesta chave multi-função são:

**Chave de Parada do Motor**

Esta chave está localizada no meio da chave multi-função. O motor liga mas não parte se a chave de parada do motor estiver na posição DESLIGADA. Esta chave pode ser usada para parar o motor e como um controle de emergência.

NOTA: Embora o motor possa ser parado DESLIGANDO a chave de ignição, recomendamos parar o motor com a chave de parada do motor.



1. DESLIGADO

2. LIGADO

3. DESLIGADO

**Botão de Partida**

Este botão está localizado no fundo da chave multi-função. Para partir o motor, colocar a chave de parada do motor em OPERAR. Pressionar e segurar o botão de partida. Soltar imediatamente depois que o motor partir.



1. Botão de partida

Para parar o motor, soltar a alavanca do acelerador e usar a chave de parada do motor.

## 7) Chave de Ignição

Localizada no lado direito do grupo.  
Operada por chave 2 posições: DESLIGA e LIGA.



CHAVE DE IGNIÇÃO

Introduzir a chave na ignição e LIGAR. Para tirar a chave, DESLIGAR e puxar para fora.

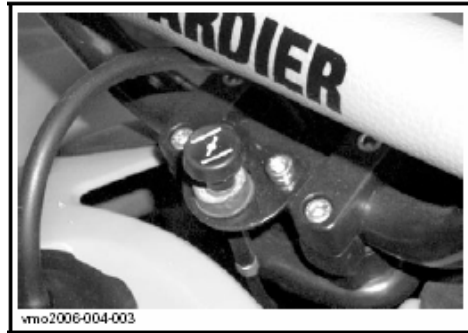
**NOTA:** Embora o motor possa ser parado DESLIGANDO a chave de ignição, recomendamos parar o motor com a chave de parada do motor. Sempre DESLIGAR a chave de ignição depois de parar o motor.

## 8) Alavanca do Botão do Afogador

### Modelos 4-Tempos

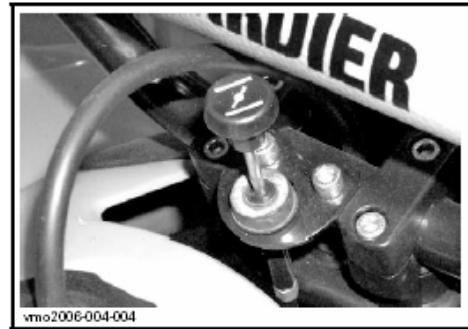
Localizada no centro do grupo. Este dispositivo tem uma alavanca variável para facilitar a partida a frio. Posição DESLIGADA para uso normal com o motor quente (empurrada para dentro).

vmo2006-004-003



ALAVANCA DO BOTÃO DO AFOGADOR NA POSIÇÃO DESLIGADA

A posição de afogador total é usada para baixa temperatura (totalmente para fora).



ALAVANCA DO AFOGADOR NA POSIÇÃO AFOGADO TOTAL

As outras posições entre DESLIGADO e TOTAL são usadas dependendo da temperatura.

## 9) Tampa do Tanque de Combustível

Soltar no sentido anti-horário e remover a tampa para encher o tanque depois apertar totalmente no sentido horário.



## ATENÇÃO

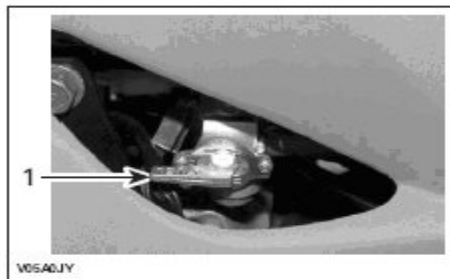
Desligar sempre o motor antes de reabastecer. Abrir a tampa lentamente. Se observar uma condição de pressão diferencial (um som sibilante ouvido ao soltar a tampa do tanque de combustível) inspecionar e/ou reparar o veículo antes de operar. O combustível é inflamável e explosivo. Nunca usar uma chama aberta para verificar o nível de combustível. Nunca fumar nem permitir chamas nem centelhas nas proximidades. Trabalhar sempre em uma área bem ventilada. Nunca completar o tanque de combustível antes de colocar o veículo em uma área aquecida. À medida que a temperatura aumenta, o combustível dilata e pode transbordar. Limpar sempre o combustível derramado do veículo.

## ATENÇÃO

Não deixar crianças colocarem combustível no ATV.

### 10) Válvula de Combustível

Localizada no painel lateral esquerdo sob a parte dianteira do assento. Esta é uma válvula giratória de 3 posições: DESLIGADO (OFF), LIGADO (ON) ou RESERVA (RES). Girar a lingüeta para alinhar o ponteiro com DESLIGADO, LIGADO ou RESERVA.



1. Alinhar esse ponteiro na posição desejada

#### **DESLIGADO (OFF)**

Pára o suprimento de combustível para o carburador.

**ATENÇÃO:** Desligar a válvula quando o ATV não estiver em operação ou durante o transporte.

#### **LIGADO (ON)**

Deixa o combustível fluir para o carburador. Esta é a posição normal para operação do veículo.

#### **RESERVA (RES)**

Quando o combustível acabar no tanque na posição LIGADO, um suprimento de combustível de emergência fica disponível girando o botão para RES. Só usar essa posição quando o suprimento LIGADO estiver vazio.

Quando estiver na reserva, reabastecer o mais breve possível. Certificar de ligar a válvula após completar o combustível.

**ATENÇÃO:** A abertura incorreta da válvula de combustível restringe o fluxo do mesmo. Certificar que a válvula está totalmente aberta durante o funcionamento.

### 11) Pedal

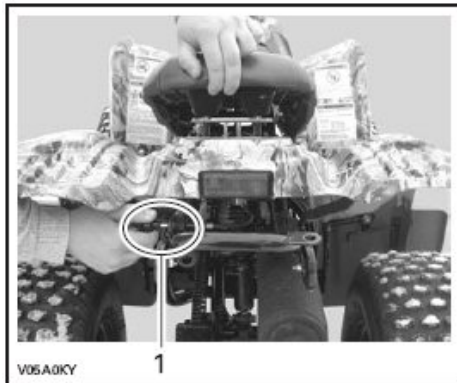
Localizado no suporte para os pés. Usar essa área para manter seus pés estáveis.



1. Pedal

### 12) Botão da Trava do Assento

Localizada embaixo do pára-lama traseiro perto do pára-choque traseiro. Permite retirar o assento para acesso ao compartimento do motor. Puxar o botão para soltar o assento.



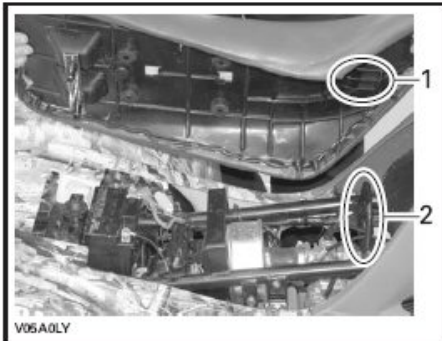
1. Botão para soltar o assento

### Retirada do Assento

Puxar a trava enquanto levanta suavemente a traseira do assento. Puxar o assento para trás e depois remover.

### Instalação do Assento.

Introduzir a lingüeta dianteira do assento no gancho da estrutura. Quando o assento ficar na posição, empurrar firmemente para baixo, para travar.



1. Introduzir esta lingüeta no gancho  
2. Gancho

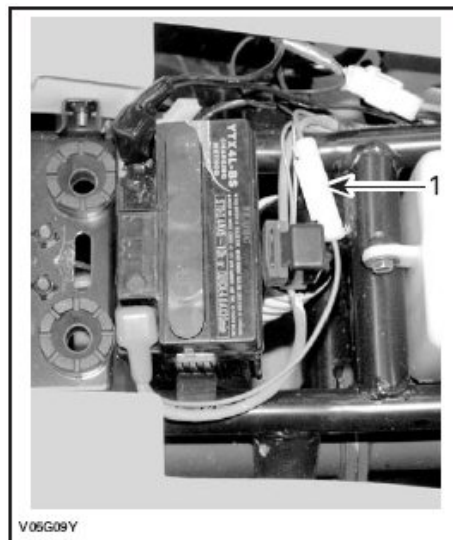
## **⚠️ ATENÇÃO**

Certificar que o assento está firmemente travado antes de dirigir.

### 13) Fusível

O sistema elétrico é protegido com um fusível. Ver a MANUTENÇÃO para detalhes.

O porta-fusível fica localizado no cabo VERMELHO (+), perto da bateria.



2 - MODELOS DE 2 TEMPOS  
1. Porta-fusível

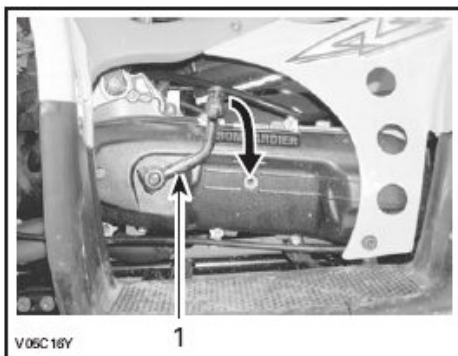


4 - MODELOS DE 4 TEMPOS  
1. Porta-fusível

#### **14) Pedal de Partida Rápida**

Localizado no lado esquerdo do veículo.

Para partir o motor, pisar suavemente no pedal sentir o engate, e em seguida, pisar fundo com um movimento rápido seguido.



1. Pedal de partida rápida

## LÍQUIDOS

Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

### ATENÇÃO

Indica um risco potencial que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

**NOTA:** Esta seção especifica os líquidos e procedimentos recomendados para verificar seus níveis. Ver a MANUTENÇÃO para procedimentos para trocar os líquidos.

### ATENÇÃO

Os procedimentos abaixo só devem ser executados por adultos.

## Combustível

### Combustível Recomendado

Usar gasolina extra sem chumbo disponível na maioria dos postos de serviço ou combustível oxigenado contendo um teor máximo total de 10% de etanol ou metanol, ou ambos. A gasolina deve ter a seguinte octanagem mínima recomendada.

NÚMERO DE OCTANAS	
Na América do Norte	(91 (R + M)/2)
Fora da América do Norte	95 RON

**CUIDADO:** Nunca experimentar outros combustíveis. O uso de combustível não recomendado pode resultar em deterioração do desempenho do veículo e danos nas peças críticas do sistema de combustível e componentes do motor.

**CUIDADO:** Nunca misturar óleo com combustível.

## Nível de Combustível

### ATENÇÃO

Desligar sempre o motor antes de reabastecer. Abrir a tampa lentamente. Se observar uma condição de pressão diferencial (um som sibilante ouvido ao soltar a tampa do tanque de combustível) inspecionar e/ou reparar o veículo antes de operar. O combustível é inflamável e explosivo. Nunca usar uma chama aberta para verificar o nível de combustível. Nunca fumar nem permitir chamas nem centelhas nas proximidades. Trabalhar sempre em uma área bem ventilada. Nunca completar o tanque de combustível antes de colocar o veículo em uma área aquecida. À medida que a temperatura aumenta, o combustível dilata e pode transbordar. Limpar sempre o combustível derramado do veículo.

## Óleo do Motor

### Óleo Recomendado

#### *Modelos de 4 Tempos*

Usar óleo para motor de 4 tempos base mineral, que atende ou excede as exigências da classificação de serviço API SG, SH ou SJ. Verificar sempre a etiqueta de serviço API no recipiente do óleo, para ter certeza que inclui as letras SG, SH ou SJ. Só usar óleo altamente detergente de alta qualidade.

**NOTA:** Para melhorar o desempenho geral e a proteção contra desgaste, usar óleo sintético de 4 tempos XP-S 5W 40 (P/N 293 600 039).

### **Modelos de 2 Tempos**

Usar somente óleo de injeção de 2 tempos.

NOTA: Para melhorar o desempenho geral e a proteção contra desgaste, usar óleo de 2 tempos XP-S.

### **Viscosidade do óleo**

#### **Modelos de 4 Tempos**

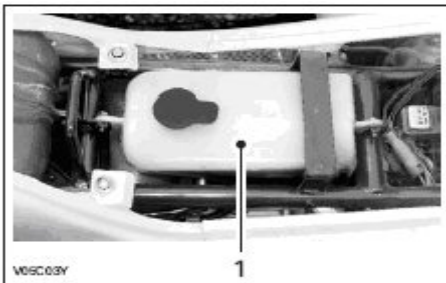
O óleo de 4 tempos SAE 10W40, SAE 40 ou XP-S 10W40 (P/N 219 700 346) é recomendado para todas as estações.

NOTA: Para melhorar o desempenho geral e a proteção contra o desgaste, usar óleo sintético de 4 tempos XP-S 5W 40 (P/N 293 600 039).

### **Nível de Óleo**

#### **Modelos de 2 Tempos**

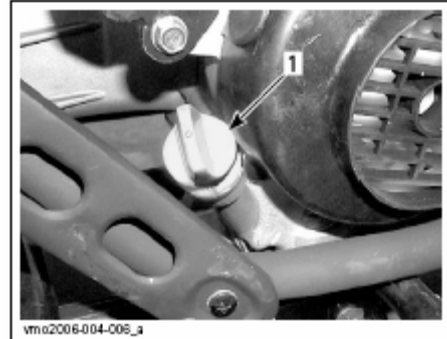
Remover o assento e verificar o nível no tanque de óleo. Reabastecer se necessário. NOTA: A capacidade do tanque de óleo é 0,9 L (0.95 de ¼ de galão).



1. Tanque de óleo

#### **Modelos de 4 Tempos**

**ATENÇÃO:** Verificar o nível com frequência e reabastecer se necessário. Não encher demais. A operação do motor com nível incorreto pode danificar seriamente o motor. Limpar qualquer derramamento.

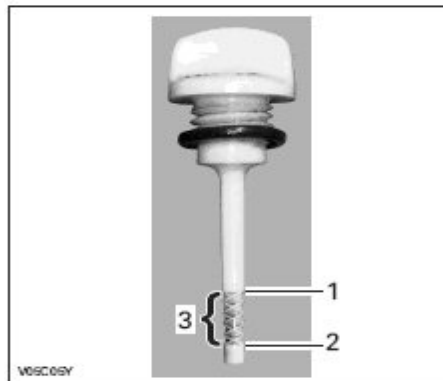


LADO DIREITO DO MOTOR

1. Vareta de Nível

Com o veículo em uma superfície nivelada, ligar o mesmo e deixar funcionar, cerca de 1 minuto, e depois desligar o motor e verificar o óleo como segue:

1. Desenroscar a vareta de nível, retirar e limpar.
2. Reinstalar a vareta de nível, roscando completamente.
3. Retirar e verificar o nível de óleo. Deve estar na marca superior ou perto da mesma.



TÍPICO

1. Cheio
2. Adicionar
3. Limite de operação

Para acrescentar óleo, retirar a vareta de nível. Colocar um funil no furo da vareta para evitar derramamento.

Acrescentar uma pequena quantidade de óleo e tornar a verificar o nível.

Repetir até o nível de óleo chegar na marca superior da vareta de nível. Não encher demais.

Apertar corretamente a vareta de nível.

### **Bateria**

Para manutenção ou verificação da bateria, procurar um revendedor autorizado Bombardier ATV.

---

## PERÍODO DE ADAPTAÇÃO

### Motor

#### **Modelos de 4 tempos**

Um período de adaptação de 10 horas de operação é necessário antes de operar o veículo em aceleração total sustentada.

**CUIDADO:** Nunca misturar óleo com o combustível.

Durante esse período, a aceleração total não deve ultrapassar 3/4. Todavia, breve aceleração total e variações de velocidade ajudam na boa adaptação. Acelerações totais contínuas, velocidades de cruzeiro prolongadas e superaquecimento do motor são prejudiciais durante o período de adaptação.

#### **Modelos de 2 tempos**

Para garantir a máxima durabilidade e o melhor desempenho, e evitar danos no motor, misturar previamente os quatro primeiros tanques de combustível com óleo de motor de dois tempos na relação de 30:1. Não operar o ATV a mais de meia aceleração durante as três primeiras horas. Durante o período de adaptação (quatro primeiros tanques de combustível) operar o veículo em diversas RPM's e não operar o veículo acima de meia aceleração por períodos prolongados.

### Correia

#### **Modelos de 2 tempos**

Uma correia nova exige um período de adaptação de 50 km (30 milhas). Evitar aceleração/desaceleração forte ou alta velocidade de cruzeiro.

#### **Inspeção de 10 horas**

**NOTA:** A inspeção de 10 horas é por conta do proprietário do veículo.

Como qualquer equipamento mecânico de precisão, sugerimos que após as 10 primeiras horas, 400 km (250 milhas) ou 30 dias após a compra, o que ocorrer primeiro, seu veículo seja inspecionado por um revendedor autorizado Bombardier ATV. Essa inspeção fornece a oportunidade de discutir as dúvidas encontradas durante as primeiras horas de operação.

Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

### ATENÇÃO

Indica um risco potencial que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

---

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

### Geral

Introduzir a chave de ignição e girar para ligar. Colocar a chave de parada do motor na posição ligada e depois apertar o botão de partida.

### Verificação Antes da Operação

#### ATENÇÃO

A inspeção antes da operação é muito importante. Verificar sempre a operação correta dos controles críticos, características de segurança e componentes mecânicos, antes da partida. Se isso não for feito como especificado, pode resultar em lesões graves ou morte.

- Aplicar o freio de estacionamento e verificar se funciona corretamente.
- Verificar a pressão e o estado dos pneus.
- Verificar danos e desgaste nas rodas e rolamentos.
- Inspeccionar a localização dos controles e assegurar que funcionam corretamente.
- Verificar se a direção opera livremente.
- Acionar a alavanca de controle do afogador diversas vezes para assegurar que opera livremente. Dever voltar para posição inativa quando solta.
- Acionar as alavancas de freio para certificar que são totalmente aplicados. As alavancas devem voltar totalmente ao serem liberadas.
- Inspeccionar os níveis de combustível e óleo.
- Verificar se há vazamentos no motor, na transmissão e nos componentes do trem de acionamento.
- Verificar a lubrificação e o ajuste da corrente de acionamento.
- Verificar desgaste e avarias nas rodas dentadas.
- Certificar que a válvula de combustível está na posição totalmente aberta (LIGADO).

- Certificar que o assento está corretamente travado.
- Observar e sentir para peças soltas enquanto o motor estiver desligado. Verificar os fixadores.
- Certificar que o caminho está livre de pessoas e obstáculos.
- Verificar a operação da chave de ignição, botão de partida, chave de parada do motor e luz indicadora.
- Ligar o motor e dirija para frente lentamente alguns metros, e aplicar todos os freios separadamente, para testar. Corrigir qualquer problema encontrado. Procurar um revendedor autorizado Bombardier ATV se necessário.

### Partida Inicial a Frio

#### **Modelos de 2 Tempos**

Os modelos de 2 tempos têm um enriquecedor automático.

Para partir o veículo, ligar a chave de ignição e empurrar a chave de parada do motor para a posição ligada.

Apertar o botão de partida e segurar até ligar o motor.

**ATENÇÃO: Não segurar o botão de partida mais de 10 segundos. Um período de repouso deve ser observado entre os ciclos de partida para esfriar. Cuidado para não descarregar a bateria.**

**NOTA:** O afogador pode ser usado para a partida mais rápida do motor. Apertar a alavanca do afogador levemente; se apertar com muita força, o sistema de afogamento não será ativado.

Soltar o botão imediatamente após a partida do motor.

#### **Modelos de 4 Tempos**

Introduzir a chave de ignição e girar até ligar.

**NOTA:** Não esquecer de colocar a chave de parada do motor na posição ligada.



Em tempo mais frio que 0°C (32°F), puxar totalmente a alavanca do afogador.



#### **POSIÇÃO DE AFOGADOR TODO PUXADO**

Apertar o botão de partida e segurar até partir o motor.

**ATENÇÃO:** Não segurar o botão de partida mais de 10 segundos. Um período de repouso deve ser observado entre os ciclos de partida para esfriar. Preste atenção na bateria para não descarregar.

**NOTA:** O afogador pode ser usado para a partida mais rápida do motor. Apertar a alavanca do afogador levemente; se apertar com muita força, o sistema de afogamento não será ativado.

Soltar o botão de partida imediatamente após ligar o motor.

Após alguns segundos, empurrar a alavanca do afogador até obter a melhor RPM do motor.

**NOTA:** O uso excessivo do afogador pode afogar o motor e dificultar sua partida. Ver os PROCEDIMENTOS ESPECIAIS se isto acontecer.

Quando o motor estiver aquecido, desligar o afogador e soltar os freios.



#### **POSIÇÃO DESLIGADO**

##### **Partida com Motor Quente**

Ligar o motor como explicado acima, mas sem afogar. Se o motor não partir depois de duas tentativas de 5 segundos com a partida elétrica, puxar a alavanca do afogador até o meio. Acionar o motor sem ativar a alavanca do afogador. Após alguns segundos, desligar o afogador.

##### **Parada do Motor**

 <b>ATENÇÃO</b>
Evitar parar em um declive.

Soltar o afogador e parar completamente o veículo.

Aplicar o freio de estacionamento.

Desligar a chave de parada do motor.

Desligar a chave de ignição.

Retirar a chave da ignição.

---

## PROCEDIMENTOS ESPECIAIS

### Motor Afogado

Quando o motor não partir após várias tentativas, pode estar afogado. Proceder assim:

Ligar a chave de ignição e certificar que o afogador não está aplicado.

Apertar totalmente a alavanca do afogador e segurar enquanto aciona o motor.

Assim que o motor partir, soltar a alavanca do afogador. Não forçar o motor.

### Se não funcionar

Desconectar o cabo da vela de ignição.

Remover a vela de ignição.

Acionar o motor diversas vezes. Instalar uma nova vela de ignição se possível, ou limpar e secar a vela.

Partir o motor conforme explicado acima. Se o motor continuar a afogar, procurar um revendedor autorizado Bombardier ATV.

### Superaquecimento do Motor

Se o motor superaquecer, tentar fazer o seguinte:

Reduzir a velocidade do veículo, mas tentar manter o mesmo em movimento para fornecer ar para o motor.

Se o motor ainda estiver superaquecendo depois de aproximadamente um minuto, parar o veículo.

Aplicar o freio de estacionamento e parar o motor.

Deixar o motor esfriar.

Procurar um revendedor autorizado Bombardier ATV o mais breve possível.

### Cuidado Após a Operação

Nunca utilizar um lavador de alta pressão para limpar estes veículos. **SÓ UTILIZAR BAIXA PRESSÃO** (como uma mangueira de jardim). A alta pressão pode causar avarias elétricas e mecânicas.

Quando o veículo for usado em ambiente com água salgada (área de praia), a lavagem do mesmo com água doce é necessária para conservação do veículo e seus componentes. A lubrificação das peças metálicas é muito recomendada. Usar LUBRIFICANTE BOMBARDIER.

Isso deve ser realizado no final de cada dia de operação.

Quando o veículo for operado em condições de lama, a lavagem do mesmo é recomendada, para conservar o mesmo e seus componentes e manter as luzes limpas.

### Tombamento

Quando o veículo tombar ou ficar inclinado sobre um lado, repor na posição normal (sobre as quatro rodas) e esperar 3 a 5 minutos antes de ligar o motor. Verificar o nível de óleo e reabastecer se necessário.

### Imersão do ATV

Se o ATV ficar submerso, será necessário levar para um revendedor autorizado Bombardier ATV o mais breve possível. **NÃO LIGAR O MOTOR!** A imersão do ATV pode causar sérios danos se o procedimento correto de nova partida não for seguido.

## Armazenamento e Preparação Antes da Temporada

### ATENÇÃO

Levar a um revendedor autorizado Bombardier ATV para inspecionar a integridade do sistema como especifica a Tabela de Manutenção.

Quando o veículo não estiver em uso por mais de um mês, o armazenamento correto é uma necessidade.

Procurar um revendedor autorizado Bombardier ATV para os procedimentos adequados.

Ao usar seu ATV após o armazenamento, uma preparação é necessária.

Procurar um revendedor autorizado Bombardier ATV ver os procedimentos adequados.

---

## TRANSPORTE

Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

### ATENÇÃO

Indica um risco potencial que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

Ao transportar um veículo, prender no reboque com amarrações adequadas. O uso de cordas comuns não é recomendado.

### ATENÇÃO

Nunca inclinar a ponta deste veículo para o transporte. Recomendamos carregar o veículo em sua posição normal de operação (sobre as quatro rodas).

Desligar a válvula de combustível.  
Aplicar o freio de estacionamento.  
Fixar o veículo pelo pára-choque dianteiro e pelo pára-choque traseiro.



LOCALIZAÇÃO DIANTEIRA



LOCALIZAÇÃO TRASEIRA

**ATENÇÃO:** Prender o veículo em outros locais pode danificar o mesmo.

### ATENÇÃO

Não rebocar o veículo atrás de um carro ou de outro veículo. Usar um reboque.

---

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### O MOTOR NÃO FUNCIONA

---

**1. A chave de ignição está DESLIGADA.**

– Ligar a *chave de ignição*.

**2. Fusível queimado.**

– Verificar o fusível da *linha principal*.

**3. Bateria fraca ou conexões soltas.**

– Verificar as *conexões* e o estado dos *terminais*.  
– Verificar as *baterias*.  
– Contatar o *revendedor autorizado Bombardier ATV*.

**4. A chave de parada do motor está DESLIGADA.**

– Ligar a *chave de parada*.

### O MOTOR VIRA, MAS NÃO PARTE.

---

**1. A mistura não é suficientemente rica para partida a frio do motor.**

– Verificar o *nível do tanque de combustível* e verificar o *procedimento de partida*, especialmente o uso do *afogador*.

**2. Motor afogado (vela de ignição molhada ao ser removida).**

– Ver a *seção de PROCEDIMENTOS ESPECIAIS*.

**3. Sem combustível no motor (vela de ignição seca ao ser removida).**

– Verificar o *nível do tanque de combustível*; ligar a *válvula de combustível* (tentar também na *posição RES*). Pode haver um defeito na *bomba de combustível* ou no *carburador*.

– Contatar o *revendedor autorizado Bombardier ATV*.

**4. Vela de ignição/ignição (sem vela).**

– Retirar a *vela de ignição* e depois tornar a *conectar com a tampa da vela*.  
– Verificar se a *chave de ignição* e/ou a *chave de parada do motor* estão *LIGADAS*.  
– Acionar o *motor com a vela de ignição aterrada ao motor*, longe do *furo desta última*. Se não aparecer *centelha*, trocar a *vela de ignição*.  
– Se o *problema persistir*, contatar o *revendedor autorizado Bombardier ATV*.

**5. Compressão do motor.**

– Ao *partir o motor com o pedal de partida rápida*, deve sentir os “*ciclos*” de *resistência* à medida que o *pistão* passa pelo *centro morto*. Se não sentir *resistência de pulsação* isto sugere uma *grave perda de compressão*. Contatar o *revendedor autorizado Bombardier ATV*.

### FALTA ACELERAÇÃO OU FORÇA NO MOTOR

---

**1. Vela de ignição com incrustação/danificada/gasta.**

– Limpar ou verificar a *vela de ignição* e a *faixa de calor*. Trocar se necessário.

**2. Falta combustível no motor.**

– Verificar o item *O MOTOR VIRA, MAS NÃO PARTE*.

## **FALTA ACELERAÇÃO OU FORÇA AO MOTOR (CONT.)**

---

### **3. Ajustes do carburador.**

– Contatar o revendedor autorizado Bombardier ATV.

### **4. O motor superaquecido.**

– Verificar a seção *MOTOR SUPERAQUECIDO* em *PROCEDIMENTOS ESPECIAIS*.

– Se o superaquecimento persistir, contatar o revendedor autorizado Bombardier ATV.

### **5. Filtro/caixa de ar entupida ou suja.**

– Inspeccionar o filtro de ar e limpar, se necessário.

– Verificar a posição do tubo de entrada de ar.

### **6. Transmissão Variável Contínua suja ou gasta.**

– Contatar o revendedor autorizado Bombardier ATV.

## **IGNIÇÃO PREMATURA DO MOTOR**

---

### **1. Vazamento do sistema de exaustão.**

– Contatar o revendedor autorizado Bombardier ATV.

### **2. O motor está aquecendo demais.**

– Ver *FALTA ACELERAÇÃO OU FORÇA NO MOTOR*.

### **3. O tempo de ignição é incorreto ou existe uma falha no sistema de ignição.**

– Contatar o revendedor autorizado Bombardier ATV.

### **4. Ajuste incorreto do carburador.**

– Contatar o revendedor autorizado Bombardier ATV.

## **FALHA NA IGNIÇÃO DO MOTOR**

---

### **1. Vela de ignição com incrustação/danificada/gasta.**

– Limpar ou verificar a vela de ignição e a faixa de calor. Trocar se necessário.

### **2. Água no combustível.**

– Drenar o sistema de combustível e encher com combustível puro.

## **O VEÍCULO NÃO ATINGE VELOCIDADE TOTAL**

---

### **1. Motor.**

– Ver *FALTA ACELERAÇÃO OU FORÇA NO MOTOR*.

### **2. Freio de estacionamento.**

– Certificar que a trava da alavanca de freio foi completamente removida.

### **3. Filtro/caixa de ar entupida ou suja.**

– Inspeccionar o filtro de ar e limpar, se necessário.

– Verificar a posição do tubo de entrada de ar.

### **4. Transmissão Variável Contínua suja ou gasta.**

– Contatar o revendedor autorizado Bombardier ATV.

**A RPM AUMENTA, MAS O VEÍCULO NÃO SE MOVE.**

---

**1. Transmissão Variável Contínua com defeito.**

– *Contatar o revendedor autorizado Bombardier ATV.*

**2. Água na carcaça da Transmissão Variável Contínua**

– *Contatar o revendedor autorizado Bombardier ATV.*

## ESPECIFICAÇÕES

MODELO		DS90 - 4 TEMPOS
<b>MOTOR</b>		
Tipo		4 tempos, refrigeração forçada a ar. CT-90
Número de cilindros		Cilindro horizontal único
Número de válvulas		2 válvulas
Deslocamento		81,3 cc (4,96 pol. cúb.)
Diâmetro interno	Padrão	50 mm (1,97 pol)
Curso		41,4 mm (1,63 pol.)
Partida		Elétrica/partida por pedal
Taxa de compressão		9,6:1
Lubrificação		Poço úmido com filtro de óleo substituível
Descompressor		N. A.
<b>TRANSMISSÃO</b>		
Transmissão		Transmissão Contínua Variável (CVT)
<b>CARBURAÇÃO</b>		
Carburador	Marca	WALBRO
	Tipo	VM-16
Velocidade livre $\pm 100$		1700 RPM
<b>ELÉTRICA</b>		
Tipo de ignição		
Vela de ignição	Marca	NGK
	Tipo	CR7HSA
	folga	0,7 mm (0,027 pol.)
Número de velas de ignição		1
Bateria	Tipo	Sem manutenção
	Tensão	12 volts, 4 Ah
Sistema de partida		Partida elétrica
Lanterna traseira		N. A.
Fusível	Principal	7 A



MODELO		DS90 - 4 TEMPOS
<b>SUSPENSÃO</b>		
Dianteira	Tipo	Suspensão independente – Braço A, 2 amortecedores (óleo)
	Curso	35 mm (1,38 pol.)
Traseira	Tipo	Braço oscilante rígido, 1 amortecedor (a óleo)
	Curso	50 mm (2 pol.)
<b>PNEUS</b>		
Pressão	Dianteiros	55 kPa (8 PSI) máximo, 41 kPa (6 PSI) mínimo
	Traseiros	55 kPa (8 PSI) máximo, 41 kPa (6 PSI) mínimo
Tamanho	Dianteiros	20 x 7-8
	Traseiros	18 x 9,5-8
<b>RODAS</b>		
	Dianteiras	8 x 5,5
	Traseiras	8 x 7
Torque das porcas das rodas		44 N*m (32 lbf*ft)
<b>FREIOS</b>		
Dianteiro		2, tambor
Traseiro		1, tambor
Dispositivo de estacionamento		Alavanca de freio esquerda com trava
<b>DIMENSÕES</b>		
Massa seca		120 kg (265 lb)
Comprimento total		1,53 m (60 pol.)
Largura total		89 cm (35 pol.)
Altura total		90 cm (35,5 pol.)
Base das rodas		95,5 cm (38 pol.)
Folga do chão	Frente e sob o motor	20 cm (7,8 pol.)
	Traseira	21 cm (8 pol.)
<b>LÍQUIDOS</b>		
Tipo de óleo (motor e transmissão)		Óleo base mineral SAE 10W40, 4 tempos classificação API SG, SH ou SJ óleo sintético XP-S 5 W 40 4 tempos é recomendado.

MODELO		DS90 - 4 TEMPOS	
Combustível	Tipo		Gasolina extra sem chumbo
	Octanagem	Na América do Norte	91 (R + M)/2 ou melhor
		Fora da América do Norte	95 RON
<b>CAPACIDADES</b>			
Óleo do motor		Troca do óleo com filtro: 1 L (1,06 quarto de galão)	
Tanque de combustível		6 L (1,6 quarto de galão)	
Reserva do tanque de combustível		1,5 L (1,59 quarto de galão)	

A: AMPÈRE

AH: AMPÈRE HORA

RPM: revoluções por minuto

V: volt

W: watt

Devido a nosso continuo compromisso com a qualidade do produto e a inovação, a BRP se reserva o direito, em qualquer ocasião, de fazer alterações no projeto e nas especificações e/ou fazer adições, aperfeiçoamentos em seus produtos sem nenhuma obrigação de instalar os mesmos em seus produtos previamente fabricados.

MODELO		DS50 2-TEMPOS	DS90 2-TEMPOS
<b>MOTOR</b>			
Tipo		2 tempos, refrigeração forçada a ar. JA-50	2 tempos, refrigeração forçada a ar. JA-90
Número de cilindros		Um cilindro horizontal	
Deslocamento		49,3 cc (3 pol. cub.)	82,5 cc (5 pol. cub.)
Furo padrão		40 mm (1.57 pol)	50 mm (1.96 pol)
curso		39.2 mm (1,54 pol)	42 mm (1,65 pol)
partida		Partida elétrica	
Relação de Compressão		7:1	6.9:1
<b>TRANSMISSÃO</b>			
Transmissão		Transmissão Contínua Variável (CVT)	
<b>CARBURAÇÃO</b>			
Carburador	Marca	Mikuni	Mikuni
	Tipo	VM-16 JET-50	VM-16 JET-100
Velocidade livre ± 100		1800 RPM	
<b>ELÉTRICA</b>			
Tipo de ignição		CDI (ignição de descarga de Capacitor )	
Vela de ignição	Marca	NGK	
	Tipo	BPR7HS	
	folga	0,7 mm (.027 in)	
Número de velas de ignição		1	
Bateria	Tipo	Sem manutenção	
	tensão	12 volts, 4 Ah	
Sistema de partida		Partida elétrica	
Lanterna traseira		N.A.	
Fusível	Principal	7A.	
<b>SUSPENSÃO</b>			
dianteira	Tipo	Suspensão independente – braço A 2 amortecedores (óleo)	
	curso	35 mm (1,38 pol)	
Traseira	Tipo	Braço oscilante rígido, 1 amortecedor (óleo)	
	curso	50 mm (2 pol)	

MODELO		DS50 - 2 TEMPOS	DS90 - 2 TEMPOS
<b>PNEUS</b>			
Pressão	Dianteiros	55 kPa (8 PSI) máximo, 41 kPa (6 PSI) mínimo	
Tamanho	Dianteiros	16 x 8-7	20 x 7-8
	Traseiros	16 x 8-7	18 x 9,5-8
<b>RODAS</b>			
Tamanho	Dianteiras	7 x 5,5	8 x 5,5
	Traseiras	7 x 5,5	8 x 7
Torque das porcas das rodas		44 N*m (32 lbf*ft)	
<b>FREIOS</b>			
Dianteiro		2, tambor	
Traseiro		1, tambor	
Dispositivo de estacionamento		Alavanca de freio esquerda com trava	
<b>DIMENSÕES</b>			
Massa seca		103 kg (227 lb)	108 kg (238 lb)
Comprimento total		1,47 m (58 pol.)	1,53 m (60 pol.)
Largura total		87,5 cm (34 pol.)	89 cm (35 pol.)
Altura total		89 cm (35,5 pol.)	93 cm (37 pol.)
Base da roda		95,5 cm (38 pol.)	
Folga do chão	Frente e sob o motor	14 cm (5,5 pol.)	17 cm (6,7 pol.)
	traseira	18 cm (7 pol.)	21 cm (8 pol.)
<b>LÍQUIDOS</b>			
Tipo de óleo (motor e transmissão)		Recomenda-se somente o óleo sintético para motor de 2 tempos.	
Combustível	Tipo		Gasolina extra sem chumbo
	Octanagem	Na América do Norte	91 (R + M)/2 ou superior
		Fora da América do Norte	95 RON

MODELO	DS50 - 2 TEMPOS	DS90 - 2 TEMPOS
<b>CAPACIDADES</b>		
Óleo do motor	0,9 L (0,95 quarto de galão)	
Tanque de combustível	6 L (1,06 quarto de galão)	
Reserva do tanque de combustível	1,5 L (1,59 quarto de galão)	

A: AMPÈRE

AH: AMPÈRE HORA

RPM: revoluções por minuto

V: volt

W: watt

Devido a nosso continuo compromisso com a qualidade do produto e a inovação, a BRP se reserva o direito, em qualquer ocasião, de fazer alterações no projeto e nas especificações e/ou fazer adições aperfeiçoamentos em seus produtos sem nenhuma obrigação de instalar os mesmos em seus produtos previamente fabricados.

# ***INFORMAÇÕES DE MANUTENÇÃO***

## TABELA DE MANUTENÇÃO

A manutenção é muito importante; se não estiver familiarizado com práticas seguras de serviço e procedimentos de ajuste, ver seu revendedor autorizado Bombardier ATV.

### Modelos de 2 Tempos

TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA DE 2 TEMPOS						
<b>A: AJUSTAR</b> <b>C: LIMPAR</b> <b>I: INSPECIONAR</b> <b>L: LUBRIFICAR</b> <b>R: TROCAR</b> <b>T: PROSSEGUIR COM A TAREFA</b>	<b>INSPEÇÃO INICIAL 10 H OU 30 DIAS OU 400 KM (250 MILHAS)</b> (A ser informado por um revendedor autorizado BRP ATV. A manutenção inicial é muito importante e não deve ser negligenciada).					
	25 H OU 1250 KM (800 MILHAS)					
	50 H OU 2500 KM (1600 MILHAS)					
	100 H OU 1 ANO OU 5000 KM (3100 MILHAS)					
	A SER EXECUTADO POR					
<b>PEÇA/TAREFA</b>	<b>LEGENDA</b>					
<b>MOTOR/TRANSMISSÃO</b>						
Nível de óleo da caixa de engrenagens					Cliente	---
<b>COMBUSTÍVEL</b>						
Filtro de ar (3)			C		Cliente	(3) Mais freqüente sob uso severo como área poeirenta, areia, neve, condições de umidade ou de lama.
Linhas e conexões de combustível					Revendedor	
Carburador	A		A	C	Revendedor	
<b>PARTE ELÉTRICA</b>						
Vela de ignição/folga	T			R	Revendedor	---
Conexões da bateria					Revendedor	
<b>LINHA DE ACIONAMENTO</b>						
Lubrificação/ajuste da corrente de acionamento	A CADA USO				Cliente	(3) Mais freqüente sob uso severo como área poeirenta, areia, neve, condições de umidade ou de lama.
Desgaste das rodas dentadas (3)					Revendedor	
<b>DIREÇÃO</b>						
Fixação do guidão (2)		A			Revendedor	(2) Item de inspeção antes de dirigir.
Pressão e desgaste dos pneus	A CADA USO				Cliente	

TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA DE 2 TEMPOS						
<b>A: AJUSTAR</b> <b>C: LIMPAR</b> <b>I: INSPECIONAR</b> <b>L: LUBRIFICAR</b> <b>R: TROCAR</b> <b>T: PROSEGUIR COM A TAREFA</b>	<b>INSPEÇÃO INICIAL 10 H OU 30 DIAS OU 400 KM (250 MILHAS)</b> (A ser informado por um revendedor autorizado BRP ATV. A manutenção inicial é muito importante e não deve ser negligenciada).					
	25 H OU 1250 KM (800 MILHAS)					
	50 H OU 2500 KM (1600 MILHAS)					
	100 H OU 1 ANO OU 5000 KM (3100 MILHAS)					
	A SER EXECUTADO POR					
<b>PEÇA/TAREFA</b>	<b>LEGENDA</b>					
<b>SUSPENSÃO</b>						
Amortecedores					Cliente	---
<b>FREIO</b>						
Sistema de freio (2)		A			Cliente	(2) Item de inspeção antes do uso.
<b>CORPO/CARROCERIA</b>						
Aperto da fixação (2)					Cliente	(2) Item de inspeção antes do uso.
Lubrificação da carroceria (3)					Cliente	(3) Mais freqüente sob uso severo como área poeirenta, areia, neve, condições de umidade ou de lama.



## Modelos de 4 Tempos

TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA DE 4 TEMPOS						
<b>A: AJUSTAR</b> <b>C: LIMPAR</b> <b>I: INSPECIONAR</b> <b>L: LUBRIFICAR</b> <b>R: TROCAR</b> <b>T: PROSSEGUIR COM A TAREFA</b>	<b>INSPEÇÃO INICIAL 10 H OU 30 DIAS OU 400 KM (250 MILHAS)</b> (A ser informado por um revendedor autorizado BRP ATV. A manutenção inicial é muito importante e não deve ser negligenciada).					
	25 H OU 1250 KM (800 MILHAS)					
	50 H OU 2500 KM (1600 MILHAS)					
	100 H OU 1 ANO OU 5000 KM (3100 MILHAS)					
	A SER EXECUTADO POR					
<b>PEÇA/TAREFA</b>	<b>LEGENDA</b>					
<b>MOTOR/TRANSMISSÃO</b>						
Velocidade inativa do motor					Revendedor	(2) Item de inspeção antes do uso.
Nível de óleo do motor (2)				R	Cliente	
Filtro do óleo do motor				C	Revendedor	
Folga da válvula				A	Revendedor	
<b>COMBUSTÍVEL</b>						
Filtro de ar (3)		C			Cliente	(3) Mais freqüente sob uso severo como área poeirenta, areia, neve, condições de umidade ou de lama.
Filtro, linhas e conexões de combustível					Revendedor	
Carburador	A		A	C	Revendedor	
<b>PARTE ELÉTRICA</b>						
Vela de ignição/folga	T			R	Revendedor	---
Conexões da bateria					Cliente	
<b>LINHA DE ACIONAMENTO</b>						
Lubrificação/ajuste da corrente de acionamento	A CADA USO				Cliente	(3) Mais freqüente sob uso severo como área poeirenta, areia, neve, condições de umidade ou de lama.
Desgaste das rodas dentadas (3)					Revendedor	
<b>DIREÇÃO</b>						
Fixação do guidão (2)		A			Revendedor	(2) Item de inspeção antes do uso.
Pressão e desgaste dos pneus	A CADA USO				Cliente	

TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA DE 4 TEMPOS						
<b>A: AJUSTAR</b> <b>C: LIMPAR</b> <b>I: INSPECIONAR</b> <b>L: LUBRIFICAR</b> <b>R: TROCAR</b> <b>T: PROSEGUIR COM A TAREFA</b>	<b>INSPEÇÃO INICIAL 10 H OU 30 DIAS OU 400 KM (250 MILHAS)</b> (A ser informado por um revendedor autorizado BRP ATV. A manutenção inicial é muito importante e não deve ser negligenciada).					
	25 H OU 1250 KM (800 MILHAS)					
	50 H OU 2500 KM (1600 MILHAS)					
	100 H OU 1 ANO OU 5000 KM (3100 MILHAS)					
	A SER EXECUTADO POR					
<b>PEÇA/TAREFA</b>	<b>LEGENDA</b>					
<b>SUSPENSÃO</b>						
Amortecedores					Cliente	---
<b>FREIO</b>						
Sistema de freio (2)		A			Revendedor	(2) Item de inspeção antes do uso.
<b>CORPO/CARROCERIA</b>						
Aperto da fixação (2)					Cliente	(2) Item de inspeção antes do uso.
Lubrificação da carroceria (3)					Cliente	(3) Mais freqüente sob uso severo como área poeirenta, areia, neve, condições de umidade ou de lama.

---

## ASPECTOS GERAIS

Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

### ATENÇÃO

Indica um risco potencial que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.

### ATENÇÃO

Exceto quando especificado de outra forma, o motor não deve estar funcionando para todos os procedimentos de manutenção. Antes de executar algum serviço ou operação de inspeção no veículo, esperar até o motor e a exaustão esfriarem para evitar possíveis queimaduras.

### ATENÇÃO

Caso a remoção de um dispositivo de trava (ex: alças de trava, prendedores auto-travantes, etc.) seja necessária durante a desmontagem ou montagem, substituir sempre por um novo.

### ATENÇÃO

Toda a manutenção deve ser realizada por um adulto ou um revendedor autorizado Bombardier ATV. Não deixar crianças tentar fazer reparos ou manutenção.

Abaixo mostramos os itens de manutenção que podem ser executados pelo cliente, se desejar. Outros itens na tabela de manutenção devem ser executados por um revendedor autorizado Bombardier ATV.

NOTA: Entre outras coisas, esta seção fornece os procedimentos para substituir os líquidos. Ver LÍQUIDOS para procedimentos para verificar e completar o nível.

---

## MOTOR/TRANSMISSÃO

### Troca de Óleo e Filtro de Óleo

O óleo e o filtro devem ser trocados ao mesmo tempo. A troca de óleo deve ser feita com o motor quente.



#### ATENÇÃO

O óleo do motor pode ficar muito quente.

Esperar até o óleo do motor ficar morno.

Certificar que o veículo está em uma superfície nivelada.

Limpar a área do tampão de drenagem.

Retirar a vareta de nível.

Colocar uma bandeja de drenagem sob a área do tampão de dreno do motor.

Soltar o tampão de drenagem.

Esperar tempo suficiente para que o óleo esorra para fora do filtro de óleo.

Retirar a tampa direita do carter para trocar o filtro de óleo.

Retirar o filtro de óleo e trocar por um novo.

Limpar o óleo derramado no motor.

Trocar a junta do tampão de dreno. Limpar a área da junta no motor e tampão de dreno, e depois reinstalar o tampão. Encher o motor no nível apropriado com o óleo recomendado. Ver **ESPECIFICAÇÕES** para a capacidade.

Ligar o motor e deixar funcionar sem carga por alguns minutos.

Certificar que a área do filtro e do tampão de dreno não estão vazando.

Desligar o motor. Esperar um pouco para deixar o óleo esorra pelo carter, e depois verificar o nível de óleo. Completar se necessário.

Descartar o óleo conforme as regulamentações ambientais locais

### Ajuste da Válvula

Procurar um revendedor autorizado Bombardier ATV para ajuste da válvula. Folga insuficiente causar perda de potência e possivelmente, danifica as válvulas. A folga excessivo causa ruído.

## FILTRO DE AR

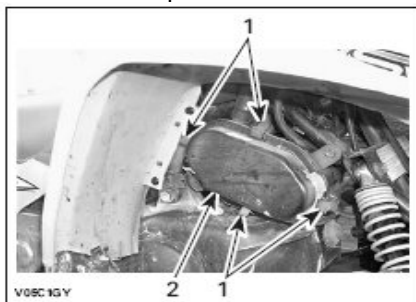
### Troca do Filtro de Ar

#### **Modelos de 2 Tempos**

A caixa do filtro de ar está localizada sob o pára-lama dianteiro, no lado direito do veículo.

**ATENÇÃO:** Nunca remover nem modificar nenhum componente da caixa de ar. A carburação do motor é calibrada para operar especificamente com esses componentes. Caso contrário pode ocorrer degradação do desempenho do motor, ou avaria do mesmo.

Abrir as braçadeiras que prendem a tampa da caixa de ar e depois remover a tampa.



1. Braçadeiras
2. Tampa da caixa de ar

Remover e limpar o elemento de filtro.



Para limpar o elemento de filtro do ar, usar o seguinte procedimento:

Derramar solução de limpeza (P/N 219 700 341) ou produto equivalente em um balde.

Colocar o filtro de molho.

Enquanto o filtro está no molho, limpar o interior da caixa de ar.

Lavar o filtro com água morna até toda a solução de limpeza desaparecer.

Se o filtro de ar ainda estiver sujo, trocar por um novo.

Em seguida, deixar o filtro secar completamente.

Quando o filtro estiver seco, re-lubrificar com óleo para filtro de ar (P/N 219 700 340) ou equivalente.

**ATENÇÃO:** pode ocorrer degradação do desempenho do motor ou danos graves se o filtro de ar não for mantido corretamente e/ou se não for bem lubrificado.

Instalar a tampa do filtro de ar e fechar as braçadeiras.

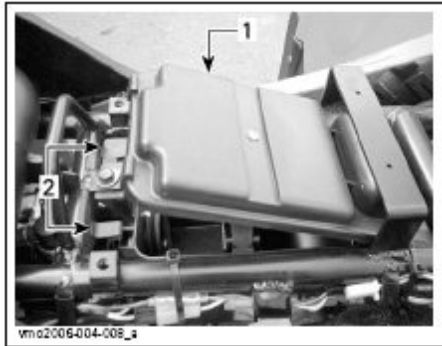
#### **Modelos de 4 Tempos**

NOTA: A caixa do filtro de ar está localizada sob o assento.

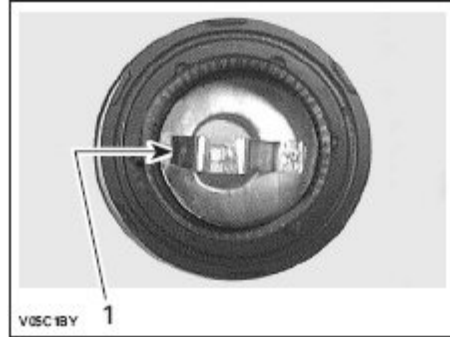
#### **Remoção**

Remover:

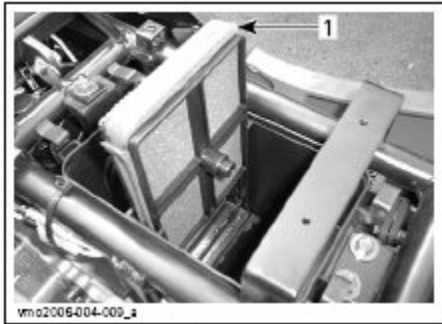
- assento
- tampa do filtro de ar
- elemento do filtro de ar.



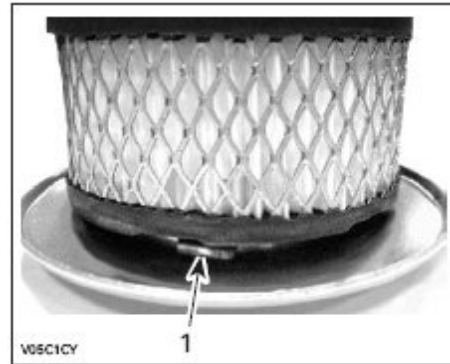
1. Tapa do filtro de ar  
2. Grampos



1. Interferência entre a borda de borracha do filtro e o suporte da base.



1. Elemento do filtro de ar



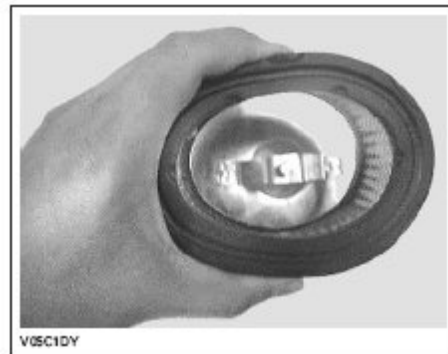
1. folga entre o filtro e sua base.

### Instalação

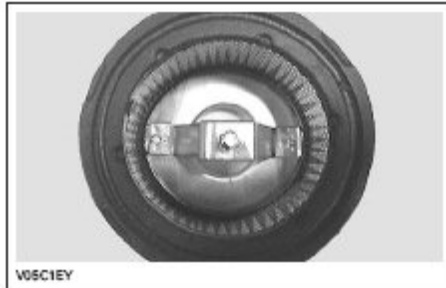
#### Modelos de 2 Tempos

Ao instalar o filtro de ar, certificar o contato correto com a base, caso contrário, uma passagem de ar secundária pode ser criada, fazendo o motor aspirar ar não-filtrado, que pode causar danos ao motor.

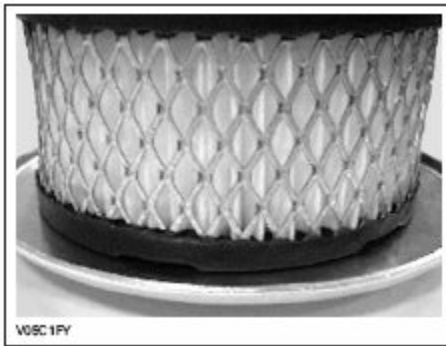
As fotos em seguida mostram o procedimento.



COMPRIMIR MANUALMENTE O FILTRO ATÉ UM FORMATO OVAL.



*POR FILTRO OVALADO SOBRE A BASE,  
COMO INDICADO.*



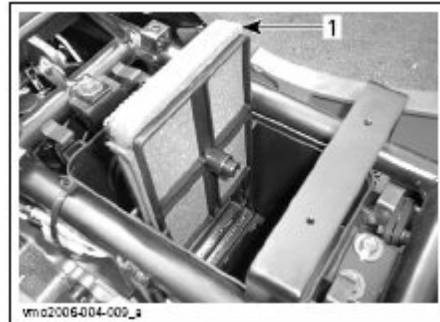
*ENCAIXE HERÉTICO DO FILTRO COM A BASE*

Instalar todas as outras partes invertendo o processo de remoção.

### **Modelos de 4 Tempos**

Instalar o elemento de filtro do ar conforme a foto seguinte.

Instalar todas as outras Peças invertendo o processo de remoção.



*1. Elemento do filtro de ar*

---

## ELÉTRICA

### ATENÇÃO

Exceto quando indicado de outra forma, sempre desligar a chave de ignição antes de qualquer manutenção ou reparo no sistema elétrico.

## Bateria

### ATENÇÃO

Nunca trocar a bateria enquanto estiver instalada no veículo.

Limpar o terminal da bateria com uma escova de arame. Utilizar graxa dielétrica no terminal para proteger contra oxidação.

### Remoção

Desconectar primeiro o cabo PRETO (-) e depois o cabo VERMELHO (-).

### ATENÇÃO

Respeitar sempre essa ordem para desmontagem; desconectar primeiro o cabo PRETO (-). Eletrólito ou vapores de combustível podem estar presentes e uma centelha pode inflamá-los e possivelmente causar lesões pessoais.

Retirar a bateria do veículo, com cuidado para não inclinar, para o eletrólito escorrer do tubo de suspiro.

### ATENÇÃO

O eletrólito da bateria é uma substância cáustica que queima e destrói tecidos orgânicos pela ação química. Evitar o contato com os olhos, a pele e as roupas. Usar óculos de proteção e luvas não-absorventes adequadas ao remover a bateria com as mãos. Caso ocorra algum derramamento de eletrólito, lavar imediatamente com uma solução de bicarbonato de sódio e água.

### Instalação

Reinstalar a bateria no veículo.

### ATENÇÃO

Conectar primeiro o cabo VERMELHO (+) e depois o cabo PRETO (-). Conectar sempre o cabo VERMELHO (+) primeiro.

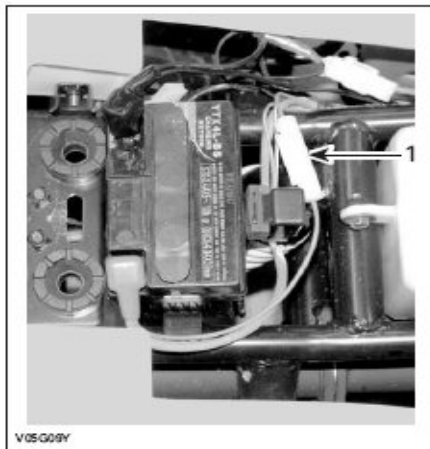


## Fusível

Se o fusível estiver avariado, trocar por outro com a mesma potência nominal.

**ATENÇÃO:** Não usar um fusível de potência nominal maior, pois isso pode causar graves danos.

O porta-fusível fica localizado no cabo VERMELHO (+) da bateria.



MODELOS DE 2 TEMPOS  
1. Porta-fusível



MODELOS DE 4 TEMPOS  
1. Porta-fusível

## TREM DE ACIONAMENTO

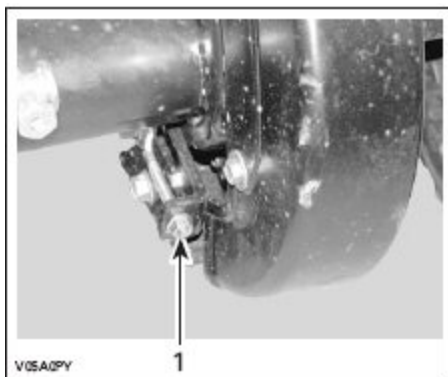
### Corrente de Acionamento

Verificar o estado da corrente de acionamento.

Deve ser inspecionada, lubrificada e ajustada a cada uso do veículo.

A folga da corrente de acionamento deve ficar entre 20 e 30 mm (25/32 a 1-3/16 pol.) em cima e em baixo.

Ajustar a corrente do acionamento usando a porca de ajuste da mesma.



1. Porca de ajuste da corrente de acionamento

### Roda

Ocasionalmente, as porcas das rodas devem ser retiradas para aplicar lubrificante antigripante nos parafusos, para facilitar a retirada futura. Isso é especialmente importante quando o veículo for usado em ambiente com água salgada, ou em lama. Remover uma porca de cada vez, lubrificar e depois re-apertar.

### Pneus/Rodas

#### Pressão dos Pneus

#### **⚠ ATENÇÃO**

A pressão do pneu afeta muito o comportamento e a estabilidade do veículo. Pouca pressão pode fazer o pneu esvaziar e girar na roda. Pressão excessiva pode estourar o pneu. Seguir sempre a pressão recomendada. Como os pneus são do tipo de baixa pressão, usar uma bomba manual.

Inspeccionar a pressão quando os pneus estiverem “frios” antes de usar o veículo. A pressão do pneu muda com a temperatura e a altitude. Reverificar a pressão se alguma dessas condições mudar. Para sua conveniência, um manômetro é fornecido na caixa de ferramentas.

PRESSÃO DO PNEU	
TRASEIRO E DIANTEIRO	
RECOMENDADO	55 kPa (8 PSI)
MÍNIMO	41 kPa (6 PSI)

Embora os pneus sejam especificamente projetados para uso fora de estrada, um pneu pode furar. Portanto, recomendamos carregar uma bomba de encher pneus e um conjunto de reparos.

#### Condição de Pneu/Roda

Verificar se há avarias e desgaste no pneu. Trocar se necessário.

### Remoção da Roda

Soltar os parafusos e depois levantar o veículo. Colocar um suporte sob o mesmo. Remover os parafusos e depois remover a roda.

Na instalação, recomendamos utilizar um lubrificante antigripante nas roscas dos parafusos. Apertar suavemente os parafusos em uma seqüência cruzada e depois aplicar o torque final.

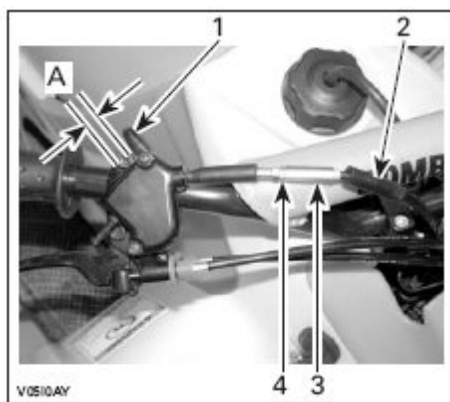
TORQUE DAS PORCAS DO PNEU	44 N*m (32 lbf * ft)
---------------------------------	----------------------

---

## SISTEMA DE DIREÇÃO

### Ajuste do Cabo do Acelerador

A folga normal do acelerador é 2 a 6 mm (3/32 a 7/32 pol.).



1. Alavanca do acelerador
  2. Protetor de borracha
  3. Ajuste do cabo
  4. Porca de trava
- A. 2 a 6 mm (3/32 a 7/32 pol.)

Para ajustar o cabo, deslizar o protetor de borracha para trás, expondo o regulador do cabo do acelerador.

Soltar a porca de trava e depois girar o regulador para obter o ajuste adequado.

NOTA: Medir a folga do acelerador na ponta da alavanca do mesmo.  
Apertar a contraporca e reinstalar o protetor.

---

## SUSPENSÃO

### Ajuste

#### Amortecedores Dianteiros

##### *Modelos de 4 Tempos*

### ATENÇÃO

Os excêntricos de regulagem esquerdo e direito devem sempre ser ajustados na mesma posição. Nunca ajustar somente um excêntrico regulador. O ajuste desigual pode modificar o comportamento e reduzir a estabilidade, podendo provocar um acidente.

#### Ajuste Pré-Carga

##### *Todos os Modelos (dianteiro ou traseiro)*

Ajustar a pré-carga da mola girando o excêntrico regulador.

Girar os excêntricos reguladores para a direita para obter um deslocamento mais firme e para condição de estrada ruim.

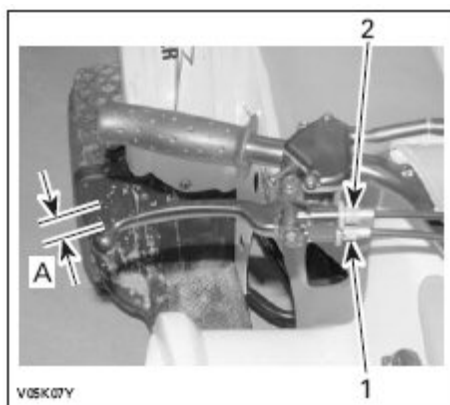
Girar os excêntricos para a esquerda para uma carga leve e uma condição de estrada boa.

## FREIO

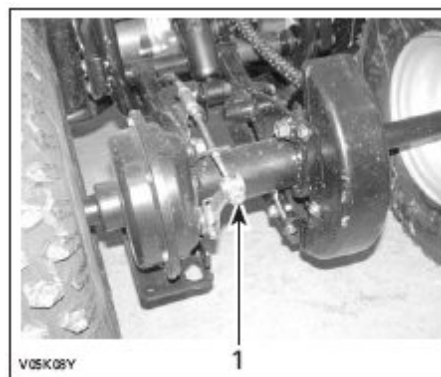
### Ajuste da Alavanca de Freio

A folga normal da alavanca de freio fica entre 10 e 20 mm (13/32 e 25/32 pol.).

Para ajustar os freios dianteiros, usar os reguladores da alavanca de freio direita.



- 1. Regulador do freio dianteiro esquerdo.
- 2. Regulador do freio dianteiro direito.
- A. 10 a 20 mm (13/32 a 25/32 pol.)



- 1. Porca de regulagem

Para regular o freio traseiro, girar a porca de regulagem que fica na extremidade do cabo de freio.

### ATENÇÃO

A porca de regulagem deve ser alinhada com o pino, e um leve desvio pode resultar em retrocesso (folga) do pedal do freio, quando for aplicado.

---

## **CORPO/CARROCERIA**

### **Compartimento do Motor**

Verificar o compartimento do motor, para avarias e vazamentos. Certificar que todas as braçadeiras estão bem apertadas e que nenhuma mangueira está rachada, dobra ou danificada de outra forma.

Inspecionar os dispositivos de fixação do abafador, bateria e reservatório.

Verificar as conexões elétricas para corrosão e aperto.

Trocar ou reparar as peças danificadas.

### **Fixações**

Verificar o estado das fixações e aperto no veículo. Re-apertar conforme a necessidade.

### **Trava do Assento**

Remover o assento e verificar se há desgaste no mecanismo de trava. Procurar um revendedor autorizado Bombardier ATV para peças sobressalentes, se estiverem danificadas.

# ***GARANTIA***



---

## **GARANTIA LIMITADA DA BRP INTERNATIONAL: 2006 BOMBARDIER† ATV**

### **1) ESCOPO DA GARANTIA LIMITADA**

A Bombardier Recreational Products Inc. (“BRP”) garante os produtos Bombardier ATV 2006 contra defeitos de materiais ou de fabricação pelo período e nas condições descritos abaixo.

Todas as peças e acessórios Bombardier genuínos instalados por um distribuidor/revendedor autorizado Bombardier ATV (como definido nesta) na ocasião da entrega do Bombardier ATV 2006, têm a mesma garantia do ATV.

O uso do produto para corridas ou outra atividade competitiva qualquer, em qualquer lugar, até mesmo por um proprietário anterior, invalida esta garantia.

### **2) PERÍODO DE COBERTURA DA GARANTIA**

A presente garantia entra em vigor na data da entrega ao primeiro consumidor de varejo, ou data quando produto for usado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro, e por um período de:

6 (SEIS) MESES CONSECUTIVOS, para proprietários de uso particular ou comercial.

O reparo ou substituição de peças ou o serviço conforme esta garantia não prolonga a vida da mesma além de sua data original de vencimento.

### **3) CONDIÇÕES PARA COBERTURA DA GARANTIA**

Esta cobertura de garantia só está disponível nos Bombardier ATVs 2006 comprados como novos e sem uso pelo seu primeiro proprietário, de um distribuidor/revendedor Bombardier autorizado para distribuir os produtos Bombardier ATV no país no qual a venda ocorreu (“revendedor Bombardier ATV”), e depois só após o processo de inspeção antes da entrega especificado pela BRP ser concluída e documentada. A cobertura da garantia só está disponível após o registro adequado do produto por um distribuidor/revendedor autorizado Bombardier ATV. Além disso, esta cobertura de garantia só está disponível se o Bombardier ATV for comprado no país no qual o comprador reside. A BRP não honrará a presente garantia limitada para qualquer proprietário de uso particular ou uso comercial se as condições acima não forem atendidas. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve a segurança de seus produtos, e também de seus consumidores e do público em geral.

A manutenção de rotina descrita no Manual do Usuário deve ser oportunamente realizada, para manter a cobertura da garantia. A BRP se reserva o direito de fazer a cobertura da garantia contingente após comprovação de manutenção adequada.

#### **4) O QUE FAZER PARA OBTER A COBERTURA DA GARANTIA**

O cliente deve informar a um distribuidor/revendedor de serviço Bombardier ATV no prazo de 2 (dois) dias após o aparecimento do defeito, e permitir acesso ao produto e oportunidade para reparar o mesmo. O cliente deve ainda apresentar ao distribuidor/revendedor autorizado Bombardier o comprovante de compra do produto e deve assinar a ordem de reparo/serviço antes do início do reparo, para validar o reparo de garantia. Todas as peças trocadas nessa garantia limitada se tornam propriedade da BRP.

#### **5) O QUE A BRP FARÁ**

As obrigações da BRP sob a presente garantia estão limitadas, a seu exclusivo critério, a reparar peças defeituosas sob uso, manutenção e serviço normais, ou substituir essas peças por peças Bombardier novas genuínas, sem ônus para peças e mão de obra, em qualquer distribuidor/revendedor autorizado Bombardier ATV durante o período de cobertura da garantia.

A BRP se reserva o direito de aperfeiçoar ou modificar produtos periodicamente, sem assumir nenhuma obrigação de modificar os produtos fabricados anteriormente.

#### **6) EXCLUSÕES – FORA DA GARANTIA:**

Estão fora da garantia, em quaisquer circunstâncias:

- Depreciação pelo uso normal;
- Itens de manutenção rotineira, afinamentos e ajustes;
- Avarias causadas por falha de fornecer manutenção e/ou armazenamento adequados, como descrito no Manual do Usuário;
- Avarias resultantes da retirada de peças, reparos, serviço, manutenção, modificações ou uso incorretos de peças não fabricadas ou aprovadas pela BRP ou resultantes de reparos feitos por uma pessoa que não seja um distribuidor/revendedor autorizado de serviço Bombardier ATV;
- Danos causados por abuso, uso anormal, negligência ou operação do produto de forma inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Usuário do Bombardier ATV;
- Avaria resultante de acidente, imersão, incêndio, roubo, vandalismo ou qualquer ato fortuito;
- Operação com combustíveis, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados ao uso com o produto (ver o Manual do Usuário);
- Penetração de água ou neve;
- Danos incidentais ou conseqüentes, ou danos de qualquer espécie, incluindo, sem limitação, reboque, armazenamento, telefone, aluguel, táxi, inconveniência, cobertura de seguro, pagamentos de empréstimos, perda de tempo, perda de receita.

## **7) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE**

A PRESENTE GARANTIA É EXPRESSAMENTE FORNECIDA E ACEITA NO LUGAR DE QUALQUER E TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU CONVENIÊNCIA PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. NA MEDIDA EM QUE NÃO PODEM SER RECUSADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS SÃO LIMITADAS EM DURAÇÃO À VIDA DA GARANTIA EXPRESSA. DANOS INCIDENTAIS E CONSEQÜENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA, NESTA GARANTIA. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM AS ISENÇÕES, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA, E CONSEQUENTEMENTE, PODEM NÃO SE APLICAR A SEU CASO. ESTA GARANTIA FORNECE DIREITOS ESPECÍFICOS, E PODERÁ TER AINDA OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE PODEM VARIAR DE UM PAÍS PARA O OUTRO.

Nem o distribuidor, nem qualquer revendedor Bombardier ATV, nem outra pessoa qualquer foi autorizada a fornecer qualquer declaração, representação ou garantia com relação ao produto, além das contidas nesta garantia limitada, e se fornecida, não deve ser usada contra a BRP.

A BRP se reserva o direito de modificar esta garantia em qualquer ocasião, ficando entendido que essa modificação não irá alterar as condições de garantia aplicáveis aos produtos vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

## **8) TRANSFERÊNCIA**

Se a propriedade de um produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia deverá também ser transferida e ser válida para o restante do período de cobertura desde que a BRP ou um distribuidor/revendedor autorizado Bombardier ATV receba uma comprovação que o proprietário anterior concordou com a transferência de propriedade, além dos dados do novo proprietário.

## **9) ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR**

- a) No caso de uma controvérsia ou uma disputa relacionada com esta garantia limitada, a BRP sugere tentar resolver a questão na agência autorizada de vendas. Recomendamos discutir o assunto com o gerente ou proprietário do serviço do revendedor autorizado.
- b) Se uma assistência adicional for necessária, o departamento de assistência do distribuidor deverá ser contatado para resolver a questão.
- b) Se o assunto ainda não for resolvido, então contatar a BRP por escrito, no endereço indicado abaixo:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS BRASIL LTDA  
Rodovia Anhanguera, Km 104 – Cond. Techno Park  
Av. James Clerck Maxwell, 280, Bloco 04  
13069-380 Campinas, SP

© 2005 Bombardier Recreational Products Inc. Todos os direitos reservados.

† Bombardier é marca registrada da Bombardier Inc. usada sob licença.

---

## **OBRIGAÇÃO/DISPENSA DE PRIVACIDADE**

Queremos informar que seus dados serão usadas para segurança e garantia. Às vezes, usamos ainda os dados de nossos clientes para informar sobre nossos produtos e para apresentar ofertas. Se preferir não receber informações sobre nossos produtos, serviços e ofertas, informar por escrito ao endereço abaixo.

Além disso, ocasionalmente, organizações confiáveis e cuidadosamente selecionadas podem ter permissão de usar os dados de nossos clientes para promover produtos e serviços de qualidade. Se preferir não ter seu nome e seu endereço liberados, pedimos informar por escrito, ao endereço abaixo.

**Bombardier Recreational Products  
Brasil Ltda**

**Departamento de Pós-Venda**

Rodovia Anhanguera, Km 104 – Cond. Techno Park  
Av. James Clerck Maxwell, 280, Bloco 04  
13069-380 Campinas, SP

## MUDANÇA DE ENDEREÇO/PROPRIEDADE

Caso seu endereço tenha mudado, ou se for o novo proprietário do ATV, não deixar de notificar à BRP, por uma das seguintes formas:

- enviando o cartão abaixo pelo correio;
- ligando para o número (19) 3783 9600
- informando a um revendedor autorizado Bombardier ATV.

Em caso de mudança de propriedade, pedimos anexar uma prova que o proprietário anterior concordou com a transferência.

Comunicar a BRP, até mesmo depois do vencimento da garantia limitada, é muito importante, pois isso permite que a BRP contate o proprietário do ATV se necessário, por exemplo, para chamada de segurança. É responsabilidade do proprietário informar à BRP.

UNIDADES FURTADAS: Se seu ATV pessoal for furtado, isso deve ser informado à BRP ou a um revendedor autorizado Bombardier ATV. Pedimos informar seu nome, endereço, número de telefone, o número de identificação do veículo e a data do furto.



MUDANÇA DE ENDEREÇO <input type="checkbox"/>	MUDANÇA DE PROPRIEDADE <input type="checkbox"/>	
NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO		
Modelo Número	Número de Identificação do Veículo ( N.I.V. )	
ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTIGO	NOME	
NO.	RUA	APT
CIDADE	ESTADO/ PROVÍNCIA	CÓDIGO POSTAL
PAÍS		
ENDEREÇO NOVO OU NOVO PROPRIETÁRIO	NOME	
NO.	RUA	APT
CIDADE	ESTADO/ PROVÍNCIA	CÓDIGO POSTAL
PAÍS		

V00A2F

# REGISTRO DE GARANTIA

# ATV



NOME DO MODELO

Nº MODELO

Nº SÉRIE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nº DO MOTOR

DATA DE VENDA

					DIA	MÊS	ANO
--	--	--	--	--	-----	-----	-----

USO

DATA DE ENTREGA

RECREAÇÃO	COMERCIAL	DEMONSTRATIVO	EMPRESTIMO	DIA	MÊS	ANO
01 <input type="checkbox"/>	02 <input type="checkbox"/>	03 <input type="checkbox"/>	04 <input type="checkbox"/>			

NOME DO REVENDEDOR					
CÓDIGO DO REVENDEDOR			Nº DA AUTORIZAÇÃO		

**ESCREVA O NOME E O ENDEREÇO DO PROPRIETÁRIO OU NOME DO LOCATÁRIO (SE O VEÍCULO FOR ALUGADO)**

NOME					
SOBRENOME					
ENDEREÇO					
CIDADE					
ESTADO	CEP				
TELEFONE(res)	0	X	X		
TELEFONE(com)	0	X	X		
e-mail	@				

ACESSÓRIO OPCIONAL INSTALADO NA PRÉ ENTREGA

1.	2.	3.
----	----	----

**A SER COMPLETADO PELO PROPRIETÁRIO DO QUADRICICLO BOMBARDIER**

1. ESTA É O SEU PRIMEIRO QUADRICICLO?
2. JÁ POSSUI OUTRO(S) E COMPROU MAIS UM?
3. ESTÁ SUBSTITUINDO OUTRO QUADRICICLO POR UM BOMBARDIER?

SE O CASO FOR DE SUBSTITUIÇÃO, QUAIS AS CARACTERÍSTICAS DO QUE ESTÁ SENDO SUBSTITUÍDO:

MARCA	MODELO	ANO
-------	--------	-----

**ESCLARECIMENTO AO PROPRIETÁRIO**

SEU REVENDEDOR AUTORIZADO BOMBARDIER LHE INFORMOU SOBRE:

O FUNCIONAMENTO DO SEU QUADRICICLO	<input type="checkbox"/> SIM	<input type="checkbox"/> NÃO
SERVIÇOS OBRIGATORIOS DE MANUTENÇÃO	<input type="checkbox"/> SIM	<input type="checkbox"/> NÃO
OS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA	<input type="checkbox"/> SIM	<input type="checkbox"/> NÃO
A POLÍTICA DE GARANTIA	<input type="checkbox"/> SIM	<input type="checkbox"/> NÃO

ASSINATURA DO RESPONSÁVEL E CARIMBO DO  
REVENDEDOR AUTORIZADO BOMBARDIER  
(FAVOR CARIMBAR AS TRÊS VIAS)DECLARO QUE ESTOU SATISFEITO COM A REVISÃO  
DE PRÉ-ENTREGA DE MEU QUADRICICLO  
(ASSINATURA DO PROPRIETÁRIO)

1ª Via do Fabricante





# REGISTRO DE GARANTIA

# ATV



NOME DO MODELO

Nº MODELO

Nº SÉRIE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nº DO MOTOR

DATA DE VENDA

					DIA	MÊS	ANO
--	--	--	--	--	-----	-----	-----

USO

DATA DE ENTREGA

RECREAÇÃO	COMERCIAL	DEMONSTRATIVO	EMPRÉSTIMO	DIA	MÊS	ANO
01 <input type="checkbox"/>	02 <input type="checkbox"/>	03 <input type="checkbox"/>	04 <input type="checkbox"/>			

NOME DO REVENDEDOR											
CÓDIGO DO REVENDEDOR						Nº DA AUTORIZAÇÃO					

ESCREVA O NOME E O ENDEREÇO DO PROPRIETÁRIO OU NOME DO LOCATÁRIO (SE O VEÍCULO FOR ALUGADO)

NOME										
SOBRENOME										
ENDEREÇO										
CIDADE										
ESTADO	CEP									
TELEFONE(res)	0	X	X							
TELEFONE(com)	0	X	X							
e-mail	@									

ACESSÓRIO OPCIONAL INSTALADO NA PRÉ ENTREGA

1.			2.			3.		
----	--	--	----	--	--	----	--	--

### A SER COMPLETADO PELO PROPRIETÁRIO DO QUADRICICLO BOMBARDIER

1. ESTÁ É O SEU PRIMEIRO QUADRICICLO?	
2. JÁ POSSUI OUTRO(S) E COMPROU MAIS UM?	
3. ESTÁ SUBSTITUINDO OUTRO QUADRICICLO POR UM BOMBARDIER?	

SE O CASO FOR DE SUBSTITUIÇÃO, QUAIS AS CARACTERÍSTICAS DO QUE ESTÁ SENDO SUBSTITUÍDO:

MARCA				MODELO			ANO	
-------	--	--	--	--------	--	--	-----	--

### ESCLARECIMENTO AO PROPRIETÁRIO

SEU REVENDEDOR AUTORIZADO BOMBARDIER LHE INFORMOU SOBRE:

O FUNCIONAMENTO DO SEU QUADRICICLO	<input type="checkbox"/> SIM	<input type="checkbox"/> NÃO
SERVIÇOS OBRIGATORIOS DE MANUTENÇÃO	<input type="checkbox"/> SIM	<input type="checkbox"/> NÃO
OS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA	<input type="checkbox"/> SIM	<input type="checkbox"/> NÃO
A POLÍTICA DE GARANTIA	<input type="checkbox"/> SIM	<input type="checkbox"/> NÃO

ASSINATURA DO RESPONSÁVEL E CARIMBO DO  
REVENDEDOR AUTORIZADO BOMBARDIER  
(FAVOR CARIMBAR AS TRÊS VIAS)

DECLARO QUE ESTOU SATISFEITO COM A REVISÃO  
DE PRÉ-ENTREGA DE MEU QUADRICICLO  
(ASSINATURA DO PROPRIETÁRIO)

2ª Via do Revendedor



MODELO ATV Nº \_\_\_\_\_

**VEÍCULO**

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO (N.I.V.) \_\_\_\_\_

**MOTOR**

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO MOTOR (M.I.N.) \_\_\_\_\_

Proprietário \_\_\_\_\_

NOME

No.

RUA

APT

CIDADE

ESTADO/ PROVÍNCIA

CÓDIGO POSTAL

Data de Compra \_\_\_\_\_

ANO

MÊS

DIA

Data de Vencimento da Garantia \_\_\_\_\_

ANO

MÊS

DIA

Deve ser preenchido pelo revendedor na ocasião da venda.

ÁREA PARA O CARIMBO DO REVENDEDOR

Verificar com seu revendedor se seu veículo foi mesmo registrado na BRP.

Ao ler este Manual do Usuário, lembrar que:

 **ATENÇÃO**

Indica um risco potencial que, se não evitado, pode resultar em lesões graves ou morte.



## ATENÇÃO

**A OPERAÇÃO DESTA VEÍCULO PODE SER PERIGOSA.** Uma colisão ou tombamento pode ocorrer rapidamente, mesmo durante manobras de rotina como virar ou dirigir em aclives ou sobre obstáculos, se as devidas precauções não forem tomadas.

**LESÕES GRAVES OU MORTE** podem ocorrer se você não seguir estas instruções:

- **ANTES DE OPERAR ESTE ATV, LER ESTE GUIA DO MOTORISTA E TODAS AS ETIQUETAS AFIXADAS NO PRODUTO.**
- **NUNCA OPERAR ESTE VEÍCULO SEM ANTES RECEBER INSTRUÇÕES APROPRIADAS.** Os iniciantes deverão completar um curso de treinamento certificado.
- **NUNCA TRANSPORTAR PASSAGEIROS.** Você aumenta o risco de perda de controle do veículo ao transportar um passageiro.
- **NUNCA OPERAR ESTE ATV EM SUPERFÍCIES PAVIMENTADAS.** Você aumenta o risco de perda de controle ao operar este ATV em superfícies pavimentadas.
- **NUNCA OPERAR ESTE ATV EM VIAS PÚBLICAS.** Você poderá colidir com outro veículo ao operar este ATV em uma via pública.
- **USAR SEMPRE UM CAPACETE APROVADO,** proteção ocular, e roupas de proteção.
- **NUNCA CONSUMIR ÁLCOOL OU DROGAS** antes ou durante a operação deste veículo.
- **NUNCA OPERAR ESTE ATV EM VELOCIDADES ALTAS.** Você aumenta o risco de perda de controle ao operar este ATV em velocidades não compatíveis com o terreno, condições de visibilidade, ou sua experiência.
- **NUNCA TENTAR LEVANTAR AS RODAS, DAR SALTOS OU OUTRAS ACROBACIAS.**



©™ Marcas Registradas da Bombardier Recreational Products Inc. ou de suas afiliadas.  
\* Marca Registrada da Bombardier Inc. usada sob licença.  
©2005 Bombardier Recreational Products Inc. e BRP US Inc. Todos os direitos reservados.

219 000 374

CA

GUIA DO MOTORISTA, DS50, DS90 4 TEMPS / INGLÊS  
GUIDE DU CONDUCTEUR, DS50, DS90 4 TEMPS / ANGLAIS

FAIT AU / FABRICADO NA CANADÁ

U/M .P.C.